Quinny® speedi



GB Instructions for use/Warranty
WARNING: Keep for future reference

DK Brugsanvisning/Garanti
ADVARSEL: Opbevares som opslagsværk

S Bruksanvisning/Garanti
VARNING! Spara för framtida bruk

N Bruksanvisning/Garanti
ADVARSEL: Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk

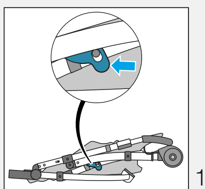
FIN Käyttöohje/Takuu
VAROITUS: Säilytä myöhempää käyttöä varten

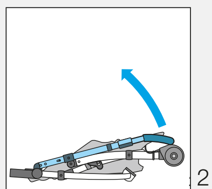
TR Kullanım kılavuzu/Garanti
UYARI: Lütfen saklayınız

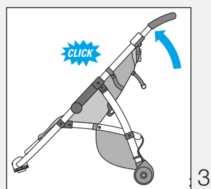
GR Οδηγίες χρήσεως / Εγγύηση
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φυλαχθεί για μελλοντική χρήση

www.quinny.com

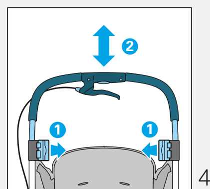

Quinny®
speedi

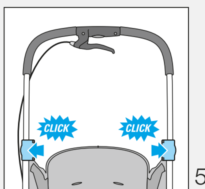

1


2

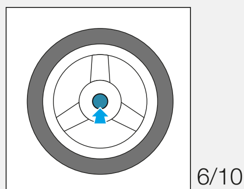


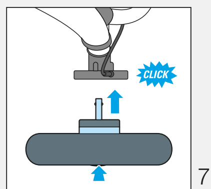
3


4

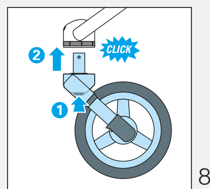


5

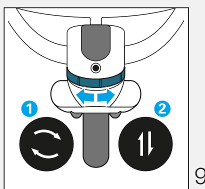

6/10

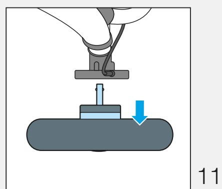


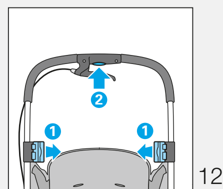
7

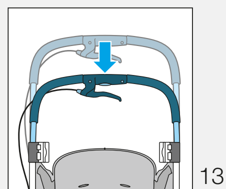


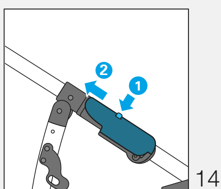
8

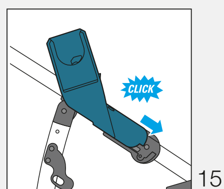

9


11

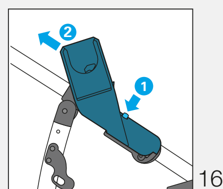

12

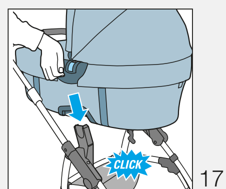

13


14

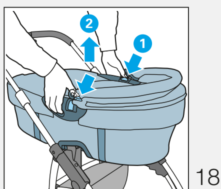


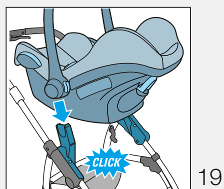
15


16

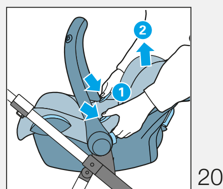


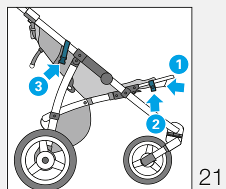
17

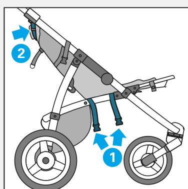

18

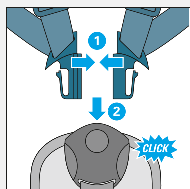


19

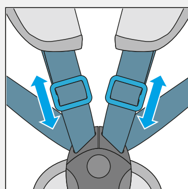

20

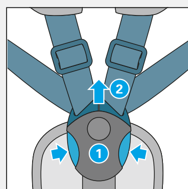

21

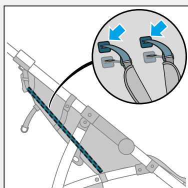

22

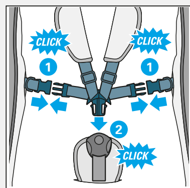


23

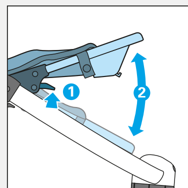

24

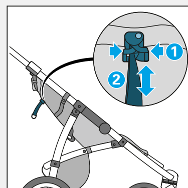

25

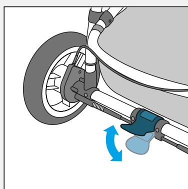

26

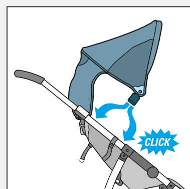


27

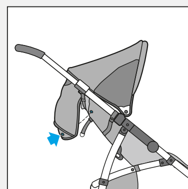

28

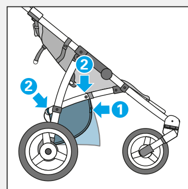

29

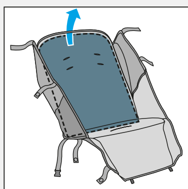

30

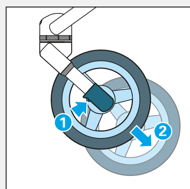


31


32


33


34


35

GB

1. Pushchair seat
2. Safety harness
3. Footrest
4. Sun canopy
5. Handlebar
6. Release button
7. Handlebar safety lock
8. Parking brake
9. Handbrake
10. Rear wheel
11. Swivel wheel
12. Swivel lock
13. Shopping basket
14. Adapters
15. Guard
16. Back rest adjuster
17. Belt pads

DK

1. Klapvognsindsats
2. 5-punktsele
3. Fodstøtte
4. Kaleche
5. Styr
6. Udløserknap
7. Styrlås
8. Parkeringsbremse
9. Håndbremse
10. Baghjul
11. Drejeligt forhjul
12. Indstillingsknap til svirvelhjul/fiksering af hjul
13. Varekurv
14. Adaptere
15. Beskyttelseshætte
16. Rygindstilling
17. Selebeskyttere

S

1. Sittvagnsmodul
2. Säkerhetssele
3. Fotstöd
4. Solskydd
5. Handtag
6. Spärrknapp
7. Handtagsspärr
8. Parkeringsbroms
9. Extra broms
10. Bakhjul
11. Svänghjul
12. Svängspärr
13. Vagnskorg
14. Adaptrar
15. Skyddshätta
16. Justering av ryggstödets lutning
17. Bältesskydd

N

1. Sportsvognsete
2. Sikkerhetsseler
3. Fotstøtte
4. Solskjerm
5. Håndtak
6. Utløserknapp
7. Håndtakssperre
8. Parkeringsbrems
9. Ekstra brems
10. Bakhjul
11. Svinghjul
12. Svinglås
13. Handlekurv
14. Adaptere
15. Tildekningshette
16. Ryggregulering
17. Beltebeskyttere

FIN

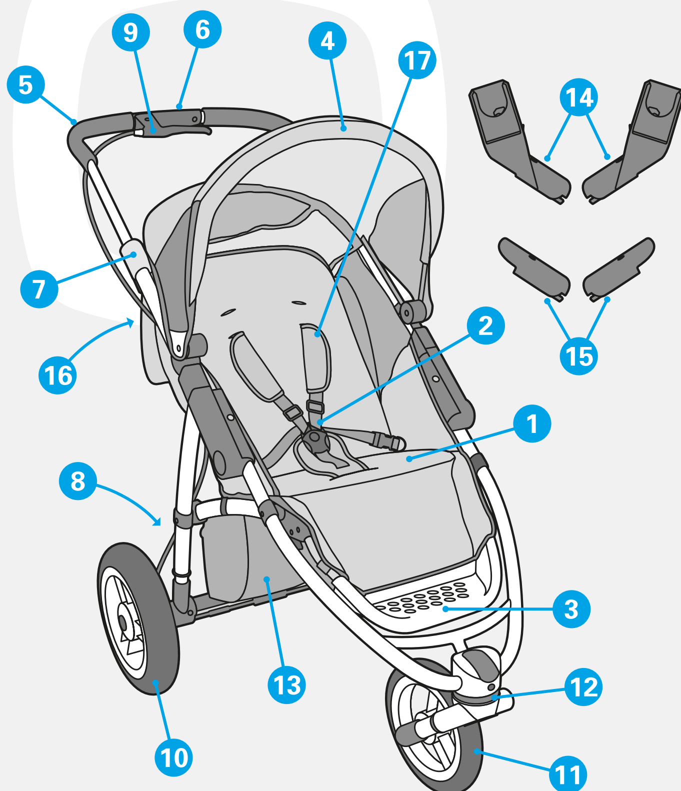
1. Rattaiden istuinosa
2. Turvavyöt
3. Jalkatuki
4. Aurinkokuomu
5. Työntötanko
6. Lukituksen avauspainike
7. Työntötangon lukitsin
8. Pysäköintijarru
9. Lisäjarru
10. Takapyörä
11. Kääntöpyörä
12. Kääntölukko
13. Ostoskori
14. Sovittimet
15. Suojus
16. Selkänojan säädin
17. Turvavyön suojukset

TR

1. Çocuk arabası oturma parçası
2. Emniyet kemeri
3. Ayak desteği
4. Güneşlik
5. İtme kolu
6. Kilit açma mekanizması
7. İtme kolu emniyet kilidi
8. Park freni
9. El freni
10. Arka tekerlek
11. Dönebilir tekerlek
12. Dönebilir tekerlek kilidi
13. Eşya sepeti
14. Adaptörler
15. Koruyucu kapakçık
16. Sırt desteği ayarı
17. Kemer pedleri

GR

1. Κάθισμα
2. Ζώνη ασφαλείας
3. Στήριγμα ποδιών
4. Σκίαστρο
5. Λαβή για το σπρώξιμο του καροτσιού
6. Κουμπί απασφάλισης
7. Ασφάλεια λαβής
8. Φρένο στάθμευσης
9. Χειρόφρενο
10. Πίσω ρόδα
11. Περιστρεφόμενη ρόδα
12. Ασφάλεια περιστροφής
13. Καλάθι για ψώνια
14. Προσαρμογείς
15. Καπάκι
16. Ρύθμιση ράχης
17. Προστατευτικά ζώνης



Dear parents

Congratulations on the purchase of your Quinny Speedi.

Safety, comfort and user friendliness have played an important role in the development of the Quinny Speedi. This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of pushchairs are used incorrectly. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully.
The Quinny Speedi only offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. If you have any questions concerning the use of your Quinny Speedi, please do not hesitate to contact us.

Dorel Netherlands

IMPORTANT: Read first!

Read the instruction manual carefully and keep it for future reference. Not following the instructions in this manual may endanger the safety of your child. The Quinny Speedi has been approved in accordance with: NFS 54-001, EN 1888:2003, BS 7409:1996.

- **WARNING:** A child's safety is your responsibility.
- **WARNING:** It may be dangerous to leave your child unattended.
- **WARNING:** Ensure that all locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** Any load attached to the handle affects the stability of the pram/pushchair.
- **WARNING:** Use a harness as soon as your child can sit unaided, even when using the footmuff.
- **WARNING:** Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- **WARNING:** The plugs and the valves of the wheels must be sufficiently tightened to avoid any hazard due to small parts which may be swallowed. Also keep the hand pump out of the reach of children.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged.
- **WARNING:** The tyres may leave behind black marks on some surfaces (particularly smooth floors like parquet, laminate and linoleum).

General instructions

- The Quinny Speedi is suitable for children from birth to 4 years of age (maximum weight 20 kg). When used with a Maxi-Cosi child car seat or Quinny Dreami carrycot, the maximum weight shown on the child car seat or carrycot applies.
- Only use the Quinny Speedi for one child at a time.
- It is recommended that you do not use the Quinny Speedi as a pushchair until your child is able to sit up unassisted, usually at around 6 months.
- The pushchair seat should not be used with children under 6 months.
- Always make sure that the Quinny Speedi is completely unfolded and that the safety locks are properly secured before placing your child in the Quinny Speedi.
- Keep children away from moving parts while folding, unfolding or adjusting the Quinny Speedi.
- Always use the parking brake when parking the Quinny Speedi, even when just standing still.
- The bicycle-style handbrake should only be used as an extra brake. It should never be used as a parking brake.
- Inspect and clean the Quinny Speedi regularly. Never use abrasive cleaners or lubricants (containing silicone).
- Never lift the Quinny Speedi or use on escalator or stairs when there is a child in the pushchair.
- Use original accessories and manufacturer-approved parts only.
- No alterations may be made to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- Keep all plastic packaging material out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.

Unfolding / folding (see illustrations 1 - 13)

To unfold

- The frame has been secured by means of a transport safety lock to prevent it from unfolding during transport. Release the lock by pulling the left handlebar safety lock in the direction of the arrow (1).
- Pull the handlebar upwards (2) until it "clicks" into the handlebar safety lock (3).
- Check this by pushing down on the handlebar.
- Make sure that the handlebar safety locks are released (4,1).
- Adjust the handlebar to the desired height (4,2).
- Click both handlebar safety locks back into place (5).

Placing / removing the wheels

- The 2 wheels with the brake cylinder should be mounted as rear wheels.
- Press the button in the middle of the hubcap (6/10) while pushing the axle into the axle opening (7).
- Check to make sure the wheel is secure.
- Place the wheel into the front fork by pressing the button (8,1) and then clicking the wheel into the opening on the front (8,2).
- The swivel wheel can be adjusted into 2 different positions: fixed or swivelling (9,1). To lock it into the fixed position, rotate the swivel lock until 2 straight arrows appear in the display (9,2).
- The swivelling front wheel will lock itself the moment the pushchair is pushed forward.
- Check the tyre pressure and inflate the tyre if necessary (see maintenance section for the maximum tyre pressure allowance).
- To remove the rear wheels, press the button on the hubcap (6/10) and pull the wheel out of the axle opening (11).
- To remove the swivel wheel, press the button and pull the wheel out of the axle opening.

Folding

- IMPORTANT: The swivel wheel must be in a swivelling position before folding (9,1).
- IMPORTANT: Always remove the Quinny Dreami carrycot or Maxi-Cosi child car seat before folding.
- Apply the brake on the Quinny Speedi (see Using the parking brake).
- Fold up the sun canopy (see Using the sun canopy).
- Make sure the footrest is in the lowest position (see Footrest).
- Click open both handlebar safety locks (12,1).
- Push in the release button on the handlebar (12,2).
- Push down the handlebar until the stop (13), and then further downwards until you hear a clearly definite "click".
- Make sure the transport safety lock clicks over the catch again.
- Remove the wheels to make the pushchair even smaller.
- IMPORTANT: It is advisable to remove the sun canopy before folding the pushchair (see Using the sun canopy).

INSTRUCTIONS FOR USE

For use with the Quinny Dreami carrycot (up to 9 kg) and the Maxi-Cosi child car seat (up to 13 kg) (see illustrations 14 - 16)

Placing / removing the adapters

- Remove both guards by pushing in the button (14,1) whilst simultaneously pushing the guards upwards (14,2).
- Slide the adapter marked R into the right-hand side and the adapter marked L into the left-hand side of the adapter attachment.
- Continue sliding until you hear a "click" (15).
- Check to make sure the adapters are secure.
- To remove the adapters, push in the spring-loaded button (16,1) whilst simultaneously pushing the adapters upwards (16,2).
- Place both guards back onto adapter attachments.

Placing / removing the Quinny Dreami carrycot (see illustrations 17 - 18) and Maxi-Cosi child car seat (see illustrations 19 - 20)

- Apply the brake on the Quinny Speedi (see Using the parking brake).
- Place the carrycot / child car seat onto the adapters (17/19) with the foot end between the sides of the handle.
- Check to make sure the carrycot / child car seat is secured by lifting it up by the handles.
- To remove, place your thumbs on the control buttons on both sides of the carrycot / child car seat (18,1/20,1).
- Push in the buttons while lifting the carrycot / child car seat from the Quinny Speedi (18,2/20,2).

When used as a pushchair (see illustrations 21 - 29)

Placing / removing the pushchair seat
- Apply the brake on the Quinny Speedi (see Using the parking brake).
- To remove the pushchair seat undo the velcro under the foot rest (21,1) and undo the clasp (21,2) and the press stud (21,3).
- Open the press studs on the bottom (22,1) and undo the velcro near the handlebar safety lock (22,2).
- Remove the pushchair seat from the frame.
- When placing the pushchair seat back onto the frame, make sure to re-attach all press studs, clasps and velcro.
- IMPORTANT: Make sure you remove the adapters before attaching the pushchair seat (see Placing / removing the adapters).
- Check to make sure everything is securely fastened by lifting up the pushchair seat.

Safety harness
- Apply the brake on the Quinny Speedi (see Using the parking brake).
- Make sure the safety harness is loosened before placing your child (carefully!) into the seat.
- Slide the buckle sections together (23,1) and fasten the lap and shoulder belts into the crotch strap by clicking the buckle sections into the fastener (23,2).
- Adjust the belts to the size of your child by lengthening or shortening the belts using the clasps (24).
- Push the buttons (25,1) to open the fastener (25,2).
- There are D-rings for securing an additional safety harness. Make sure the safety harness complies with all safety standards (i.e. BS 6684) before using it.
- The shoulder belts are height adjustable. To change the height, open the cover on the back and adjust the clasp both on the front in the cover and in the board. Tilt the clasp when adjusting (26).
- IMPORTANT: The press studs on the side of the seat are for attaching a footmuff only (27).

Footrest
- The footrest can be adjusted into 2 positions.
- Press both buttons under the footrest at the same time (28,1), and then adjust the footrest into the desired position (28,2).
- IMPORTANT: Never let your child sit or stand on the footrest.

Cover
- Remove the pushchair seat from the Quinny Speedi (see Placing / removing the pushchair seat).
- Remove the safety harness (see Safety harness).
- Remove the support plate from the back (34).
- The cover and basket can be washed by hand in lukewarm water using a regular detergent (see Washing instructions).
- To re-attach the cover, slide the board back in.
- Re-attach all clasps, press studs and velcro.
- IMPORTANT: Make sure the safety harness is secured properly.
- IMPORTANT: Never use the pushchair seat without the support plate.

Back rest adjuster
- The pushchair seat back can be adjusted continuously from a sitting to a reclining position.
- To adjust the back rest, squeeze the adjusting section on the back (29,1) and adjust the strap until the seat is in the desired position (29,2).

Using the parking brake (see illustration 30)

- Always use the parking brake when parking Quinny Speedi, "also when at a standstill".
- Step on the pedal on the rear axle to lock the wheels (30).
- Always check whether the wheels are locked.
- Release the parking brake by pulling the pedal upward.
- The handbrake is for slowing down and should not be used as a parking brake. The handbrake works on both rear wheels. If you squeeze the handbrake too firmly or quickly, there is a risk that you will stumble over the Quinny Speedi, thus endangering your child.

Using the sun canopy (see illustrations 31 - 32)

- To attach the sun canopy, push the clips onto both sides of the frame at the desired height (31).
- Fasten the clasps onto the back of the pushchair seat (32).
- Remove the sun canopy by unfastening the clasps and pulling the clips from the handlebar.

Using the shopping basket (see illustration 33)

- The maximum weight allowance for the shopping basket under the Quinny Speedi is 5 kg.
- The other storage compartments on the pushchair have a maximum weight allowance of 0.5 kg.
- The shopping basket can be enlarged using the zipper on the side (33,1).
- The shopping basket can be removed by undoing the hooks (33,2).
- IMPORTANT: Only use the storage compartments provided and do not exceed the maximum weight allowance.
- IMPORTANT: The shopping basket must be completely empty before folding the frame.

MAINTENANCE (see illustrations 34 - 35)

Frame
- Check whether everything functions properly on a regular basis.
- If the Quinny Speedi becomes damaged, have your supplier check and / or repair it before using it again.
- To ensure the long-lasting use of the Quinny Speedi, dry it off with a soft rag after using it in rainy weather.
- Clean the frame using a damp cloth. Do not use any abrasive detergents.
- Riding through seawater is not advised. After use on the beach, clean the frame and wheels thoroughly in order to prevent rust formation.
- Never use lubricants (containing silicone), as they attract dirt and grime.
- NOTE: Oil and grease will damage the functioning of the handbrake.

Cover
- Remove the pushchair seat from the Quinny Speedi (see Placing / removing the pushchair seat).
- Remove the safety harness (see Safety harness).
- Remove the support plate from the back (34).
- The cover and basket can be washed by hand in lukewarm water using a regular detergent (see Washing instructions).
- To re-attach the cover, slide the board back in.
- Re-attach all clasps, press studs and velcro.
- IMPORTANT: Make sure the safety harness is secured properly.
- IMPORTANT: Never use the pushchair seat without the support plate.

Wheels
- Inflate the tyres to a maximum pressure of 28 PSI (2.0 Bar) using the pump supplied. Insufficiently inflated tyres can lead to unnecessary wear and tear.
- If the inner tube has a puncture, you can repair it as you would a bicycle tyre or have it repaired at a bicycle repair shop.
- To replace the front tyre, first push in the pins on the front fork (35,1) and then slide the tyre off of the front fork (35,2).

- Always deflate the tyres when taking the Quinny Speedi on an aircraft, as the tyres could burst out due to the pressure difference.
- Clean the wheels regularly and remove all sand and dirt. Do not use oil, grease or cleaners.

Accessories

The following original accessories are available for the Quinny Speedi:
- Quinny Dreami carrycot
- Maxi-Cosi child car seat
- Rain/wind cover
- Footmuff
- Nappy bag

IMPORTANT: The use of non-original accessories can have an adverse affect on the working of the Quinny Speedi.
IMPORTANT: Minor colour variation may occur between the pushchair and accessories and generally does not constitute a reason for replacing the product once it has been used.

Questions

Contact your supplier or importer (see address on the back).

Warranty

Dorel Netherlands guarantees that this product complies with all safety requirements as specified in the current European safety standard EN 1888 / 2003, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. If this product shows material and / or workmanship defects after purchase and during the warranty period (with normal use as described in the instruction manual), Dorel Netherlands will assume the responsibility to repair or replace it. The warranty period is 24 months for the metal frame and 12 months for fabric components and other parts subject to wear, such as tyres, wheel bearings, and so forth. Normal wear and tear that can be expected with daily use of the product is therefore hereby excluded.

The warranty does not apply in the following circumstances:
- The product is not offered for repair trough a supplier approved by Dorel Netherlands.
- The product is not supplied to the manufacturer together with the original sales receipt.
- The defect is the result of incorrect or negligent use, or maintenance that is contrary to the instructions given in the manual.
- Repairs have been carried out by third parties.
- There is discolouration, damage to the fabric or watermarks due to washing or rainwater and excessive exposure to sunlight (UV).
- The defect is the result of negligence or damage to the fabric or frame due to a blow to the pushchair.
- The defect is the result of an accident or airplane travel.
- The defect is the result of overloading (exceeding the maximum weight allowance for the child and any items being carried).
- The defect is the result of using a standing board or seat for a 2nd child.
- There is normal wear and tear to the wheels, tyres and / or fabric (such as a flat tyre and / or loose snaps).
- The product has been involved in a "collision" with a sidewalk kerb or heavy shop door, as this could cause the wheels and/or axles to be thrown out of alignment or bent, as a result of which the pushchair will not track well.
- Damage to surfaces, such as plastic laminate floors, due to tire marks.
- The stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

Date of effect:
- The warranty period goes into effect as of the date of purchase of the product.

Warranty term:

- The warranty on the frame is valid for a period of 24 consecutive months. A term of 12 consecutive months applies to the fabric components and other parts susceptible to wear and tear. The warranty applies solely to the original owner and is non-transferable.

If you discover a defect:

- In the event of a defect, contact your retailer. If your retailer is unable to assist you, he will return the product to the manufacturer together with a description of the complaint and the original, dated sales receipt. Products that are returned directly to the manufacturer will NOT be eligible for the warranty.

Fabric components and other parts subject to wear:

- The cover should be cared for properly (see the instruction manual for care instructions). It is normal for fabric to discolour from sunlight and to show wear and tear after a long period of use, even when used normally. The warranty period for the cover and other parts subject to wear, such as the tyres, is therefore limited to a period of no more than 12 months as of the date of purchase.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

Kære forældre

Til lykke med købet af denne Quinny Speedi.

Ved udviklingen af Quinny Speedi er sikkerhed, komfort og brugervenlighed kommet i første række. Dette produkt opfylder de strengeste krav til sikkerheden.

Undersøgelser har vist, at mange klapvogne bruges forkert. Tag dig derfor venligst tid til at læse denne brugsanvisning grundigt igennem. Den optimale sikkerhed ved brugen af Quinny Speedi opnås kun, hvis denne anvendes i overensstemmelse med forskrifterne.

Med løbende undersøgelser foretaget af vores afdeling for produktudvikling, sørger vi for hele tiden at tilpasse vores produkter efter de nyeste udviklinger på området børns sikkerhed. Har du spørgsmål eller bemærkninger angående brugen af Quinny Speedi, hører vi gerne fra dig.

Dorel Netherlands

VIGTIGT: læs først her!

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem og opbevar den som opslagsværk. Det kan skade dit barns sikkerhed, hvis denne brugsanvisning ikke følges. Quinny Speedi er i overensstemmelse med følgende standarder: NFS 54-001, EN 1888:2003, BS 7409:1996.

- **ADVARSEL:** Du er selv ansvarlig for dit barns sikkerhed.
- **ADVARSEL:** Efterlad aldrig dit barn alene i en klapvogn.
- **ADVARSEL:** Kontroller før hver brug, at stellet er helt i hak.
- **ADVARSEL:** Alt, hvad du hænger på styret, er med til at gøre klapvognen mindre stabil og øger faren for, at den vælter.
- **ADVARSEL:** Spænd altid barnet fast med 5-punktselen og brug altid skridtstroppen sammen med hofte- og skulderselerne - også når du bruger fodposen.
- **ADVARSEL:** Vær opmærksom på små dele som hjulenes ventilhætter; dit barn kan komme til at sluge dem med risiko for at blive kvalt. Så skru dem godt fast. Hold også håndpumpen uden for børns rækkevidde.
- **ADVARSEL:** Dette produkt egner sig ikke til at skøjte eller løbe hurtigt med.
- **ADVARSEL:** Sørg for, at barnevognskassen, adapterne og/eller klapvognsindsatsen er korrekt fastgjort.
- **ADVARSEL:** Dækkene kan afsætte sorte spor på visse overflader (især glatte gulve som parket, plasticlaminat, linoleum osv.).

Generelle anvisninger

- Quinny Speedi kan bruges til børn fra 0 til 4 år (maksimumvægt 20 kg). Ved brug af en Maxi-Cosi autostol eller en Maxi-Cosi barnevognkasse, gælder den maksimumvægt, der er angivet på autostolen eller barnevognskassen.
- Brug kun Quinny Speedi til ét barn ad gangen.
- Brug først Quinny Speedi'en som klapvogn, når barnet kan sidde uden hjælp – som regel efter 6 måneder.
- Det frarådes at bruge klapvognsindsatsen til børn under 6 måneder.
- Sørg for at Quinny Speedi er klappet helt ud og låst, inden barnet placeres i vognen.
- Hold barnet på afstand, mens du indstiller Quinny Speedi, så barnet ikke kan få sine små fingre i klemme i de bevægelige dele.
- Brug altid parkeringsbremsen, når du parkerer Quinny Speedi - også når du bare står stille lidt.
- Håndbremsen er kun egnet som 'ekstra bremse'. Brug aldrig denne som parkeringsbremse.
- Kontroller og rengør Quinny Speedi med regelmæssige mellemrum. Brug aldrig ætsende rengøringsmidler eller (silikoneholdige) smøremidler.
- Løft aldrig Quinny Speedi op med barnet i, og brug ikke (rulle-)trapper med et barn i vognen.
- Brug kun originalt tilbehør og reservedele, som er tilladt af fabrikanten.

- Foretag ingen ændringer af produktet. Har du klager eller problemer, så kontakt din leverandør eller importør.
- Hold plasticemballage uden for dit barns rækkevidde, for at undgå kvælningsfare.

Ud- / sammenklapning (se illustration 1 - 13)

Udklapning

- Stellet er, ved hjælp af en transportsikring, sikret mod at kunne klappe uventet ud. Løsn denne ved at trække sikringen over kammen (1).
- Løft styret op (2), indtil stellet går i hak (3).
- Kontroller dette ved at trykke styret ned.
- Åbn styrlåsene i siden (4,1).
- Indstil styret i den ønskede højde (4,2).
- Begge styrlåse klikkes fast igen (5).

Påsætning / aftagning af hjul

- De 2 hjul med bremsecylinderen monteres bagerst.
- Baghjulene monteres ved at trykke på knappen midt i hjulkapslen (6/10) og samtidig presse akslen ind i akselåbningen (7).
- Kontroller at hjulet sidder fast.
- Forhjulet monteres ved at trykke knappen ind (8,1), og derefter klikke det ind i åbningen på forgaflen (8,2).
- Forhjulet kan indstilles i 2 positioner; fast eller svirvelhjul (9,1). Ved fast forhjul drejes drejelåsen, indtil der kommer 2 lige pile frem på displayet (9,2).
- Ved svirvelhjul fikserer forhjulet sig selv, når klapvognen skubbes fremad.
- Kontroller dæktrykket og pump eventuelt dækket op (se maks. tryk i afsnittet om vedligeholdelse).
- Baghjulene afmonteres ved at trykke på knappen på hjulkapslen (6/10) og trække hjulet ud af akselåbningen (11).
- Forhjulet tages af ved at trykke på knappen og trække hjulet ud af åbningen.

Sammenklapning

- OBS: Forhjulet skal være indstillet i svirvelhjulsposition ved sammenklapning (9,1).
- OBS: Tag altid Quinny Dreami barnevognskassen og Maxi-Cosi autostolen ud under sammenklapning.
- Sæt Quinny Speedi på parkeringsbremsen (se Brug af parkeringsbremse).
- Klap kalechen sammen (se Brug af kaleche).
- Sørg for, at fodstøtten står i den laveste position (se Fodstøtte).
- Begge styrlåse åbnes (12,1).
- Udløserknappen på styret trykkes ind (12,2).
- Tryk styret ned til stoppet (13) og derefter nedad til der tydeligt høres et 'click'.
- Sørg for at transportlåsen igen klikker fast over kammen.
- Det sammenklappede stel kan om ønsket gøres mindre ved at fjerne hjulene.
- OBS: Det anbefales at tage kalechen af under sammenklapningen (se Brug af kaleche).

Brug af adaptere sammen med Quinny Dreami barnevognskasse (op til 9 kg) og Maxi-Cosi autostol (op til 13 kg) (se illustration 14 - 16)

Sætte adaptere på / Tage adaptere af

- Fjern begge beskyttelseshætter ved at trykke knappen ind (14,1) og samtidig skubbe beskyttelseshætterne opad (14,2).
- Adapteren med mærket R, monteres i højre side og den med mærket L monteres i venstre side af adapterholderen.
- Skub adapterne ind, indtil der høres et "click" (15).
- Kontroller at begge adaptere sidder fast.
- Adapterne fjernes ved at trykke på fjederknappen (16,1) og samtidig skubbe adapterne op (16,2).
- Sæt begge beskyttelseshætter tilbage i adapterholderne.

Påsætning / aftagning af Quinny Dreami barnevognskasse (se illustration 17 - 18) og Maxi-Cosi autostol (se illustration 19 - 20)

- Sæt Quinny Speedi på parkeringsbremsen (se Brug af parkeringsbremse).
- Sæt barnevognskassen / autostolen med fodenden mod styret (17/19).
- Kontroller, at barnevognskassen / autostolen sidder fast ved at løfte den op i håndtagene.
- Tag barnevognskassen / autostolen op ved at anbringe tommelfingrene på betjeningsknapperne i begge sider af barnevognskassen / autostolen (18,1/20,1).
- Tryk knapperne ind og løft samtidig barnevognskassen/autostolen op af Quinny Speedi (18,2/20,2).

Brug af klapvognsindsats (se illustration 21 - 29)

Påsætning / aftagning af klapvognsindsatsen
- Sæt Quinny Speedi på parkeringsbremsen (se Brug af parkeringsbremse).
- Klapvognsindsatsen afmonteres ved at åbne velcrobåndet under fodstøtten (21,1) samt løsne spændet (21,2) og trykknappen (21,3).
- Åbn trykknappen på undersiden (22,1) samt åbn velcrobåndet ved styrlåsen (22,2).
- Fjern klapvognsindsatsen fra stellet.
- Når klapvognsindsatsen igen monteres på stellet, bør man sikre sig, at alle velcrobånd, spænder og trykknapper er spændt forsvarligt.
- OBS: Sørg for, at adapterne er fjernet og beskyttelseshætterne anbragt, før du monterer klapvognsindsatsen (se 'Påsætning/aftagning af adaptere').
- Kontroller at det hele er forsvarligt monteret.

5-punktsele
- Sæt Quinny Speedi på parkeringsbremsen (se Brug af parkeringsbremse).
- Sørg for, at 5-punktselen er løsnet, før du placerer barnet i vognen.
- Forbind fangarmene med hinanden (23,1) og fastgør hofte/skulderselerne til skridtselen ved at klikke låsedelen ind i selelåsen (23,2).
- Tilpas selelængden efter barnets størrelse ved hjælp af justeringsspænderne (24).
- Tryk på knapperne (25,1) for at åbne selelåsen (25,2).
- Der er D-ringe til montering af ekstra sele. Ved brug af anden sele end den originale, bør man kontrollere, at denne opfylder standarderne (dvs. BS 6684).
- Skulderselerne kan indstilles i højden. Højden ændres ved at åbne betrækket på bagsiden og flytte justeringsspændet både i betrækket på forsiden og i pladen (26).
- OBS: Brug kun spænderne på siden af indsatsen til påsætning af en fodpose (27).

Fodstøtte
- Fodstøtten har 2 positioner.
- Tryk samtidig på begge knapper under fodstøtten (28,1) og sæt fodstøtten i den ønskede position (28,2).
- OBS: Lad aldrig dit barn stå eller sidde på fodstøtten.

Rengøring af betræk
- Afmonter klapvognsindsatsen (se Påsætning / aftagning af klapvognsindsatsen).
- Fjern 5-punktselen (se 5-punktsele).
- Fjern pladerne fra ryglænet (34).
- Vask betrækket og varekurven i hånden i lunkent vand med et almindeligt vaskemiddel (se Vaskeetiketten).
- Betrækket monteres igen ved først at skyde pladerne tilbage i det.
- Spænd alle velcrobånd, spænder og trykknapper igen.
- OBS: Fastgør 5-punktselen igen.
- OBS: Anvend aldrig klapvognsindsatsen uden pladen.

Indstilling af ryglæn

- Klapvognsindsatsens ryglæn kan flyttes trinløst fra siddestilling til hvilestilling.
- Ryglænet indstilles ved at klemme i indstillingshåndtaget midt på ryglænet (29,1) og flytte remmen, til den ønskede position er nået (29,2).

Brug af parkeringsbremse (se illustration 30)

- Brug altid parkeringsbremsen, når du parkerer Quinny Speedi - også når du bare står stille lidt.
- Tryk pedalen på bagakslen ned for at blokere hjulene (30).
- Kontroller altid, at hjulene er blokeret.
- Parkeringsbremsen løsnes ved at trække pedalen op.
- Håndbremsen er en ekstra bremse til at bremse med under kørslen. Brug aldrig denne som parkeringsbremse. Denne håndbremse virker på begge baghjul. Når du klemmer for hårdt eller for pludseligt på denne bremse, er der risiko for, at du snubler over Quinny Speedi og udsætter dit barn for fare.

Brug af kaleche (se illustration 31 - 32)

- Kalechen placeres ved at trykke begge clips på kalechen fast i den ønskede højde på styrrørene (31).
- Luk tryklåsene bag på klapvognsindsatsen (32).
- Kalechen fjernes ved at løsne tryklåsene og fjerne clipsene fra rørene.

Brug af varekurv (se illustration 33)

- Varekurven under Quinny Speedi kan bruges til varer op til maks. 5 kg.
- De øvrige opbevaringsmuligheder kan bruges op til maks. 0,5 kg.
- Varekurven kan gøres større ved hjælp af lynlåsen på siden (33,1).
- Indkøbskurven kan afmonteres ved at åbne hægterne (33,2).
- OBS: Brug kun de foreskrevne opbevaringsmuligheder og overskrid ikke den tilladte maksimumvægt.
- OBS: Varekurven skal være helt tom, for at stellet kan klappes sammen.

VEDLIGEHOLDELSE (se illustration 34 - 35)

Stel

- Kontroller regelmæssigt, at alt fungerer hensigtsmæssigt.
- I tilfælde af beskadede dele bør din forhandler kontrollere / reparere Quinny Speedi, før vognen anvendes igen.
- Quinny Speedi får en længere levetid, hvis den tørres af med en blød klud, når den har været brugt i fugtigt vejr.
- Rens regelmæssigt understellet med en fugtig klud. Brug ikke ætsende rengøringsmidler.
- Det frarådes indtrængende at køre gennem havvand. Stellet rengøres omhyggeligt efter en køretur på stranden for at undgå rust.
- Brug aldrig (silikoneholdige) smøremidler, da de tiltrækker støv og smuds.
- OBS: Olie og fedt kan mindske håndbremsens effektivitet.

Rengøring af betræk

- Afmonter klapvognsindsatsen (se Påsætning / aftagning af klapvognsindsatsen).
- Fjern 5-punktselen (se 5-punktsele).
- Fjern pladerne fra ryglænet (34).
- Vask betrækket og varekurven i hånden i lunkent vand med et almindeligt vaskemiddel (se Vaskeetiketten).
- Betrækket monteres igen ved først at skyde pladerne tilbage i det.
- Spænd alle velcrobånd, spænder og trykknapper igen.
- OBS: Fastgør 5-punktselen igen.
- OBS: Anvend aldrig klapvognsindsatsen uden pladen.

Hjul

- Pump dækkene op til et maks. tryk på 28 PSI/2,0 bar med den medfølgende pumpe. Hvis dækkene ikke har det korrekte tryk, kan det medføre tidligere slitage af dækkene.
- Hvis et dæk er punkteret, kan du lappe det eller få det lappet hos en cykelsmed på samme måde som ved en cykel.

- Yderdækket på forhjulet skiftes ved først at trykke stifterne på forgaflen ind (35,1) og derefter skubbe hjulet og dækket af forgaflen (35,2).
- Luk altid luften ud af dækkene, når du tager Quinny Speedi med i et fly. Trykforskellen bevirker, at dækkene kan punktere.
- Rengør hjulene regelmæssigt, fjern sand og støv. Brug ikke olie, fedt eller smøremidler hertil.

Tilbehør

Følgende originale tilbehør kan sættes på Quinny Speedi:
- Quinny Dreami barnevognskasse
- Maxi-Cosi autostol
- Regnslag
- Fodpose
- Pusletaske

OBS: Brugen af ikke-originalt tilbehør kan skade vognens funktion.
OBS: Der kan være lette farveafvigelser mellem barnevogn og tilbehør. Dette betyder i almindelighed ikke, at et produkt, der allerede er taget i brug, tages tilbage.

Spørgsmål

Kontakt venligst din forhandler eller importør (se adresselisten).

Garanti

Dorel Netherlands garanterer for, at dette produkt opfylder sikkerhedskravene i de aktuelle EF-standarder EN 1888 / 2003. At dette produkt på tidspunktet for købet ikke har én eneste mangel hvad angår sammensætning og fabrikation. Hvis dette produkt efter købet og i løbet af garantiperioden udviser materiale- og / eller fabrikationsfejl (ved normal brug efter beskrivelsen i brugsanvisningen), påtager Dorel Netherlands sig ansvaret for at reparere eller udskifte det. Garantiperioden er 24 måneder for metalrammen og 12 måneder for tekstildele og andre dele, der udsættes for slitage, såsom dæk, hjullejer osv. Den normale slitage, man kan forvente ved daglig brug af et produkt, er naturligvis ikke omfattet af garantien.

Garantien er udelukket i følgende tilfælde:
- Produktet ikke sendes til reparation gennem en autoriseret Dorel Netherlands-leverandør.
- Hvis produktet ikke fremvises for fabrikanten sammen med den originale bon for købet.
- Hvis defekterne er opstået på grund af forkert eller skødesløs brug eller vedligeholdelse, hvor anvisningerne i brugsanvisningen ikke er fulgt.
- Hvis reparationer udføres af tredjemand.
- Ved misfarvninger eller stofskader eller ringe i stoffet, der skyldes vask, regnvand og for megen udsættelse for sollys (UV).
- Hvis defekten er opstået efter vanrøgt eller stødskade på stof og understel.
- Hvis defekten skyldes et uheld eller transport i et fly.
- Hvis defekten er opstået på grund af overbelastning (af maksimal vægt af barn og varer)
- Hvis defekten er opstået på grund af brug af brædder til 2. barn eller børnesæder.
- Hvis der er tale om normal slitage på hjulene, dækkene og / eller betrækket (for eksempel et lækt dæk eller løse trykknapper).
- Hvis der er sket et “sammenstød”, for eksempel mod en fortovskant eller en tung butiksdør. Hjul og / eller aksler kan dermed blive skæve eller krumme, så vognen ikke længere sporer rigtigt.
- Hvis der på grund af dækspor er opstået skade på overflader som gulve af kunststoflaminat.
- Hvis de ovennævnte garantibetingelser på anden måde ikke er opfyldt.

Fra hvornår:
- Garantiperioden begynder på datoen for købet af produktet.

For hvilken periode:
- Garantiperioden for rammen er 24 på hinanden følgende måneder. For stofdele og andre dele, der er følsomme for slitage, gælder en periode på 12 på hinanden følgende måneder. Garantien kan udelukkende nydes af den første ejer og kan ikke overdrages.

Hvad skal du gøre:

- Hvis der er defekter, bør du henvende dig til din forhandler. Hvis forhandleren ikke kan afhjælpe problemet, sender han/hun produktet, med en beskrivelse af problemet og den originale, daterede bon for købet tilbage til fabrikanten. Der ydes IKKE garanti for produkter, der bliver sendt direkte tilbage til fabrikanten.

Angående betrækket og andre dele, der er udsat for slitage:

- Betrækket bør vedligeholdes regelmæssigt (følg brugsanvisningen ved vedligeholdelsen). Det er normalt, at betrækket, efter nogen tid udviser en bestemt slitage eller misfarvning på grund af sollyset. Også ved normal brug. Garantiperioden for betræk og andre dele, der er udsat for slitage, såsom dæk, er derfor begrænset til en periode på maks. 12 måneder efter købet.

Disse Garantibestemmelser er i overensstemmelse med EU-direktiv 99/44/EF af 25. maj 1999

Till föräldrarna

Vi önskar er mycket nöje med denna Quinny Speedi.

Då vi tog fram Quinny Speedi var utgångspunkterna säkerhet, komfort och användarvänlighet. Denna produkt uppfyller de strängaste säkerhetskraven.

Undersökningar har visat att många sittvagnar används på ett felaktigt sätt. Ta er därför tid att läsa igenom denna bruksanvisning ordentligt. Quinny Speedi är bara säker att använda om den används enligt föreskrifterna.

Ständiga undersökningar, som utförs av vår avdelning för produktutveckling, testpersoner och kundreaktioner, ser till att vi hela tiden anpassar våra produkter efter den senaste utvecklingen inom barnsäkerhet. Hör gärna av er om ni har några frågor eller kommentarer om användningen av Quinny Speedi.

Dorel Netherlands

VIKTIGT: Läs först det här!

Läs igenom bruksanvisningen noga och spara den för framtida referens. Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till att barnet skadas allvarligt. Quinny Speedi är godkänd enligt följande normer: NFS 54-001, EN 1888:2003, BS 7409:1996.

- **VARNING:** Du är själv ansvarig för barnets säkerhet.
- **VARNING:** Lämna aldrig barnet ensamt i en sittvagn.
- **VARNING:** Kontrollera före varje användning att alla spärrar sitter fast.
- **VARNING:** Allt som hängs på handtaget gör vagnen mindre stabil och ökar risken för att den välter.
- **VARNING:** Sätt alltid fast barnet i säkerhetsselen och använd alltid grenbandet med höft- och axelbältena, även om du använder fotpåsen.
- **VARNING:** Var försiktig med smådelar, som ventilhattarna på hjulen, om barnet stoppar dem i munnen kan det kvävas. Sätt alltså fast dem ordentligt. Förvara pumpen utom räckhåll för barn.
- **VARNING:** Denna produkt är inte lämpad för rullskridskoåkning eller joggning.
- **VARNING:** Se till att barnvagnsinsatsen, adaptrarna och/eller sittvagnsmodulen sitter fast på rätt sätt.
- **VARNING:** Däcken kan ge svarta spår på vissa underlag (särskilt på glatta golv som parkett, laminat, linoleum etc.).

Allmänna instruktioner

- Quinny Speedi kan användas åt barn från 0 till 4 år (maxvikt 20 kg). Vid användning med en Maxi-Cosi bilbarnstol eller Maxi-Cosi barnvagnsinsats gäller den maxvikt som anges på bilbarnstolen eller barnvagnsinsatsen.
- Quinny Speedi får bara användas för ett barn i taget.
- Vi rekommenderar att Quinny Speedi används som sittvagn först när barnet kan sitta utan hjälp, vanligtvis efter 6 månader.
- Vi rekommenderar inte att sittvagnen används för barn som är mindre än 6 månader.
- Se till att du fällt ut och spärrat Quinny Speedi helt innan du sätter i barnet.
- Se till att barnet befinner sig utom räckhåll för rörliga delar då du fäller ut eller ihop eller justerar Quinny Speedi.
- Handbromsen ska endast används som “extrabroms”. Använd den inte som parkeringsbroms.
- Kontrollera och rengör Quinny Speedi regelbundet. Använd inga aggressiva rengörings- eller smörjmedel (som innehåller silikon).
- Lyft aldrig Quinny Speedi om barnet sitter i och gå inte i (rull) trappor om det sitter ett barn i vagnen.
- Använd endast originaltillbehör och –delar som är godkända av tillverkaren.
- Förändra inte produkten. Om du har klagomål eller problem ska du kontakta din leverantör eller importör.
- Se till att barnet inte leker med plastförpackningsmaterialet för att förekomma kvävningsrisk.

Fäll ut / ihop vangnen (se figur 1 - 13)

Fäll ut vagnen
- Under transporten ser transportskyddet till att vagnen inte kan fällas ut oplanerat. Lossa det genom att dra skyddet i pilens riktning (1).
- Lyft upp handtaget (2) tills det klickar och spärras (3).
- Kontrollera detta genom att trycka ned handtaget.
- Se till att handtagsspärren är lös (4,1).
- Sätt handtaget på önskad höjd (4,2).
- Klicka fast de båda handtagsspärrarna (5).

Sätt på / ta av hjulen
- De 2 hjulen med kuggnav ska sitta bak.
- Tryck på knappen i mitten av navkapseln (6/10) och tryck samtidigt in axeln i axelöppningen (7) för att sätta bakhjulen på plats.
- Kontrollera att de sitter fast.
- Placera hjulet med framgaffeln genom att trycka in knappen (8,1) och sedan klicka fast det i öppningen på framsidan (8,2).
- Svänghjulet kan sättas i 2 lägen, fast eller svängande (9,1). Om det ska sitta fast ska svängspärren vridas tills det syns 2 raka pilar på displayen (9,2).
- Det svängande framhjulet fixerar sig självt så snart vagnen skjuts framåt.
- Kontrollera ringtrycket och pumpa eventuellt upp däcken (i avsnittet Underhåll anges maximalt tryck).
- Tryck på knappen på navkapseln (6/10) för att ta bort bakhjulen och dra ut hjulet ur axelöppningen (11).
- Tryck in knappen för att ta bort svänghjulet och dra ut hjulet ur öppningen.

Fäll ihop vagnen
- OBS: Svänghjulet måste kunna svänga då vagnen fälls ihop (9,1).
- OBS: Ta alltid bort Quinny Dreami barnvagnsinsats och Maxi-Cosi bilbarnstol innan vagnen fälls ihop.
- Dra åt parkeringsbromsen på Quinny Speedi (se Parkeringsbromsen).
- Fäll ihop solskyddet (se Solskyddet).
- Se till att fotstödet är i det lägsta läget (se Fotstödet).
- Klicka upp de båda handtagsspärrarna (12,1).
- Tryck ihop spärrknappen på handtaget (12,2).
- Tryck ned handtaget till anslaget (13) och sedan ytterligare nedåt tills det hörs ett tydligt ”click”.
- Se till att transportskyddet klickar fast igen.
- Paketet kan göras mindre om hjulen tas av.
- OBS: Vi rekommenderar att solskyddet tas av då vagnen fälls ihop (se Solskyddet).

ANVÄNDNING

Användning av adaptrar med Quinny Dreami barnvagnsinsats (upp till 9 kg) och Maxi-Cosi bilbarnstol (upp till 13 kg) (se figur 14 - 16)

Sätt dit / ta bort adaptrarna
- Ta av båda skyddshättorna genom att trycka in knappen (14,1) samtidigt som du skjuter upp skyddshättorna (14,2).
- Skjut den adapter som är märkt ”R” åt höger och den som är märkt ”L” åt vänster i adapterfästet.
- Skjut tills det hörs ett tydligt ”click” (15).
- Kontrollera att båda adaptrarna sitter fast.
- Tryck in fjäderknappen (16,1) samtidigt som du skjuter upp adaptrarna (16,2) för att ta bort dem.
- Sätt tillbaka båda skyddshättorna i adapterfästena.

Sätt dit / ta bort Quinny Dreami barnvagnsinsats (se figur 17 - 18) och Maxi-Cosi bilbarnstol (se figur 19 - 20)

- Dra åt parkeringsbromsen på Quinny Speedi (se Parkeringsbromsen).
- Sätt barnvagnsinsatsen / bilbarnstolen med fotändan mellan handtaget på adaptrarna (17/19) på den utfällda ramen.
- Kontrollera om barnvagnsinsatsen / bilbarnstolen sitter fast genom att lyfta upp den i handtagen.
- Sätt tummarna på knapparna på båda sidor av barnvagnsinsatsen/bilbarnstolen (18,1/20,1) för att ta bort den.
- Tryck in dem och lyft samtidigt upp barnvagnsinsatsen / bilbarnstolen ur Quinny Speedi (18,2/20,2).

Användning med sittvagnsmodul (se figur 21 - 29)

Sätt dit / ta bort sittvagnsmodulen

- Dra åt parkeringsbromsen på Quinny Speedi (se Parkeringsbromsen).
- Ta bort kardborrbandet under fotstödet (21,1) och lossa tryckknapparna (21,2) för att ta av sittdelen (21,3).
- Lossa tryckknapparna i botten (22,1) och lösgör kardborrbandet vid skjutstångens säkerhetslås (22,2).
- Ta av sittvagnsmodulen från ramen.
- För att sätta på sittdelen på underredet igen, var noggrann med att se till att trycka i alla tryckknapparna och sätta tillbaka kardborrbanden.
- OBS:Se till att du tagit bort adaptrarna och att skyddshättorna sitter på plats innan du sätter dit sittvagnsmodulen (se Sätt dit / ta bort adaptrarna).
- Kontrollera att det hela sitter fast.

Säkerhetsselen

- Dra åt parkeringsbromsen på Quinny Speedi (se Parkeringsbromsen).
- Se till att säkerhetsselen är öppen, innan du sätter barnet i vagnen.
- Skjut ihop låsdelarna (23,1) och fäst höft-/axelbältena vid grenbandet genom att klicka låsdelarna i spännet (23,2).
- Anpassa bälteslängden efter barnets storlek genom att göra det kortare eller längre med hjälp av knäppena (24).
- Tryck på knapparna (25,1) för att öppna spännet (25,2).
- Det finns D-ringar för att fästa en extra säkerhetssele. Se till att denna säkerhetssele uppfyller normerna (t.ex. BS 6684) innan du använder den.
- Axelbältenas höjd kan ändras. Om du vill ändra höjden ska du öppna klädseln på baksidan och flytta knäppet, både i klädseln på framsidan och i plattan. Luta knäppet då du gör detta (26).
- OBS! Snabbspärrarna på sidan av sitsen ska endast användas för att sätta fast fotpåsen (27).

Fotstödet

- Fotstödet har 2 lägen.
- Tryck samtidigt in båda knapparna under fotstödet (28,1) och sätt fotstödet i önskat läge (28,2).
- OBS: Låt aldrig barnet stå eller sitta på fotstödet.

Klädsel

- Ta ut sittvagnsmodulen ur Quinny Speedi (se Sätt dit / ta bort sittvagnsmodulen).
- Ta bort säkerhetsselen (se Säkerhetsselen).
- Ta bort plattorna från ryggstödet (34).
- Tvätta klädseln och vagnskorgen för hand i ljummet vatten med ett vanligt tvättmedel (se Tvättetiketten).
- Skjut in plattorna igen för att sätta tillbaka klädseln.
- Tryck i alla tryckknappar och sätt tillbaka alla kardborrband.
- OBS: Sätt tillbaka säkerhetsselen på rätt sätt.
- OBS: Använd aldrig sittdelen utan stödplattan.

Justering av ryggstödets läge

- Sittvagnsmodulens ryggstöd kan steglöst ställas in från sitt- till viloläge.
- Tryck ihop justeringsgreppet på mitten av ryggstödet (29,1) och justera remmen tills ryggstödet är i önskat läge (29,2).

Parkeringsbromsen (se figur 30)

- Använd alltid parkeringsbromsen då du parkerar Quinny Speedi, även om du bara ska stå stilla en liten stund.
- Tryck ned pedalen på bakaxeln för att blockera hjulen (30).
- Kontrollera alltid att hjulen är blockerade.
- Lossa parkeringsbromsen genom att dra upp pedalen.
- Handbromsen är avsedd att vara en ”extrabroms”. Använd den inte som parkeringsbroms. Denna extrabroms fungerar på båda bakhjulen. Om du drar åt den för hårt eller för plötsligt finns det risk för att du snubblar över Quinny Speedi och utsätter ditt barn för faror.

Solskyddet (se figur 31 - 32)

- Tryck fast de båda clipsen på handtagets rör, i önskad höjd, för att placera solskyddet (31).
- Sätt fast tryckknapparna på baksidan av sittvagnsmodulen (32).
- Lossa tryckknapparna och dra av clipsen från rören då du ska ta bort solskyddet.

Vagnskorgen (se figur 33)

- I vagnskorgen under Quinny Speedi kan du lägga olika saker, men det får inte väga mer än sammanlagt 5 kg.
- Övriga förvaringsmöjligheter kan användas upp till max. 0,5 kg.
- Vagnskorgen kan förstoras med hjälp av dragkedjan på sidan (33,1).
- Varukorgen kan tas bort genom att ta av krokarna (33,2).
- OBS: Använd enbart de föreskrivna förvaringsmöjligheterna och överskrid inte den maximala vikten.
- OBS: Vagnskorgen måste vara helt tom innan du kan fälla ihop ramen.

UNDERHÅLL (se figur 34 - 35)

Ramen
- Kontrollera regelbundet att allting fungerar ordentligt.
- Om Quinny Speedi har skadats ska du alltid låta försäljaren kontrollera / reparera vagnen innan du använder den igen.
- Du håller din Quinny Speedi snygg längre om du torkar den med en mjuk trasa efter att den använts i regnväder.
- Rengör underdelen regelbundet med en fuktig trasa. Använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Vi rekommenderar inte att vagnen dras genom havsvatten. Rengör ramen noggrant efter en strandpromenad för att förebygga att den rostar.
- Använd aldrig smörjmedel (som innehåller silikon), de drar åt sig smuts och damm.
- OBS: Olja och fett göra att den extra bromsen förlorar sin effekt.

Klädsel
- Ta ut sittvagnsmodulen ur Quinny Speedi (se Sätt dit / ta bort sittvagnsmodulen).
- Ta bort säkerhetsselen (se Säkerhetsselen).
- Ta bort plattorna från ryggstödet (34).
- Tvätta klädseln och vagnskorgen för hand i ljummet vatten med ett vanligt tvättmedel (se Tvättetiketten).
- Skjut in plattorna igen för att sätta tillbaka klädseln.
- Tryck i alla tryckknappar och sätt tillbaka alla kardborrband.
- OBS: Sätt tillbaka säkerhetsselen på rätt sätt.
- OBS: Använd aldrig sittdelen utan stödplattan.

Hjulen
- Pumpa däcken till ett maximalt tryck på 28 PSI/2,0 bar med den bifogade pumpen. Om ringtrycket inte är tillräckligt högt slits hjulen ut snabbare.
- Om du får punktering kan däcket lagas på samma sätt som en cykelpunktering. Gör det själv eller lämna in det hos en cykelreparatör.
- Vid byte av däck på framhjulet ska du först trycka in sprintarna på framgaffeln (35,1) och sedan skjuta av däcket från framgaffeln (35,2).

- Töm alltid däcken innan du tar med Quinny Speedi på flyget. Tryckskillnaderna gör att det finns risk för att däcken exploderar.
- Rengör hjulen regelbundet, ta bort sand och damm. Använd ingen olja, fett eller rengöringsmedel.

Tillbehör
Följande originaltillbehör kan du sätta på Quinny Speedi:
- Quinny Dreami barnvagnsinsats
- Maxi-Cosi bilbarnstol
- Regn-/vindskärm
- Fotpåse
- Skötväska

OBS:Användningen av tillbehör som inte är original kan påverka användningen negativt.
OBS: Det kan förekomma mindre färgskillnader mellan barnvagnen och tillbehören, men det leder i allmänhet inte till att man får att byta produkter som redan använts.

Frågor

Kontakta försäljaren eller importören (se adresslistan).

Garanti

Dorel Netherlands garanterar att denna produkt uppfyller säkerhetskraven som beskrivs i de aktuella europeiska normerna EN 1888/2003. Företaget garanterar att denna produkt inte uppvisar några som helst fel eller brister vad gäller tillverkning och montering vid inköpstillfället. Om produkten efter inköp och under garantiperioden uppvisar material- eller tillverkningsfel (vid en normal användning så som den beskrivs i bruksanvisningen) kommer Dorel Netherlands att åtgärda detta fel genom reparation eller byte. Garantiperioden är 24 månader för metallramen och 12 månader för textildelar och andra delar som utsätts för slitage, t.ex. däck, hjullager, etc. Normalt slitage, som man kan förvänta sig vid daglig användning av en produkt är därmed naturligtvis uteslutet.

Garantin gäller inte i följande fall:
- Produkten inte lämnas in för reparation hos en av Dorel Netherlands godkänd leverantör.
- Ursprungligt inköpskvitto inte kan uppvisas med produkten hos tillverkaren.
- Felen uppkommit på grund av felaktig, vårdslös användning eller felaktigt underhåll, avvikande från vad som finns beskrivet i bruksanvisningen.
- Reparationer som utförts av tredje part.
- Missfärgning eller tygskada eller fläckar på tyget på grund av tvätt, regnvatten och blekning på grund av exponering i solen (UV).
- Felet uppkommit på grund av försummelse, stötskada på tyg eller underdel.
- Felet uppkommit på grund av olycka eller transport i ett flygplan.
- Felet uppkommit på grund av överbelastning (av barnets maximala vikt och varor).
- Felet uppkommit på grund av användning av ståbräda eller ytterligare en sits.
- Det är fråga om normalt slitage av hjul, däck och / eller klädsel (till exempel punkterade däck och / eller tryckknappar som går upp).
- Produkten har krockat med t.ex. en trottoarkant eller en tung dörr. hjul och/eller axlar kan bli skeva eller krokiga varpå vagnen inte kan köras längre.
- Skador på ytor, som t.ex. plastlaminatgolv, på grund av hjulspår.
- På annat sätt inte uppfyller ovannämnda garantivillkor.

Från och med när:
- Garantiperioden gäller från och med produktens inköpsdatum.

Under hur lång tid:
- Ramens garantiperiod gäller under de 24 påföljande månaderna. För tygdelar och andra slitagekänsliga delar gäller en period på 12 påföljande månader. Garantin kan endast utnyttjas av de första ägarna och kan inte överlåtas.

Vad måste ni göra:

- Vid fel skall ni vända er till försäljaren. Om felet inte kan avhjälpas, skickar försäljaren produkten, försedd med en tydlig beskrivning av felet och det ursprungliga inköpskvittot med datum, tillbaka till tillverkaren. För produkter som skickas direkt till tillverkaren gäller INTE garantin.

Vad gäller klädseln och andra delar som utsätts för slitage:

- Klädseln skall underhållas regelbundet (följ råden för underhåll som finns i bruksanvisningen). Det är normalt att klädseln, efter en viss tid, uppvisar ett visst slitage eller missfärgning av solljus. Även vid normal användning. Garantiperioden för klädseln och andra delar som är utsatta för slitage, t.ex. däck, är därför begränsad till en period av max. 12 månader efter inköp.

Denna garantibestämmelse överensstämmer med det europeiska direktivet 99/44/EG daterat 25 maj 1999.

Kjære foreldre

Gratulerer med anskaffelsen av denne Quinny Speedi.

I prosessen med å utvikle Quinny Speedi har sikkerhet, komfort og brukervennlighet hele tiden stått sentralt. Dette produktet oppfyller de aller strengeste sikkerhetskrav.

Forskning har påvist at mange sportsvogner brukes på feil måte. Ta dere derfor vennligst tid til å lese grundig igjennom denne bruksanvisningen. For at Quinny Speedi skal være så sikker som overhodet mulig må den brukes i overensstemmelse med forskriftene.

Kontinuerlig forskning, som utføres av vår avdeling for produktutvikling, testpaneler, samt reaksjoner fra kunder, sørger for at vi stadig tilpasser våre produkter etter de siste utviklingene med hensyn til sikring av barn. Vi vil derfor gjerne få vite det hvis dere har spørsmål om bruken av Quinny Speedi.

Dorel Netherlands

VIKTIG: Les dette først

Les denne bruksanvisningen nøye og ta vare på den til senere bruk. Manglende overholdelse av denne bruksanvisningen kan ha alvorlige konsekvenser for barnets sikkerhet. Quinny Speedi er godkjent i henhold til følgende normer: NFS 54-001, EN 1888:2003, BS 7409:1996.

- **ADVARSEL:** Du er selv ansvarlig for ditt barns sikkerhet.
- **ADVARSEL:** Gå aldri fra barnet når det sitter i sportsvognen.
- **ADVARSEL:** Kontroller før hver bruk at alle sperrene er låst.
- **ADVARSEL:** Alt som henges på håndtaket gjør sportsvognen mindre stabil og øker faren for at den tipper over.
- **ADVARSEL:** Sett barnet alltid fast med sikkerhetsselene og bruk alltid båndet mellom bena i kombinasjon med hofte- og skulderbeltene, også når fotposen er i bruk.
- **ADVARSEL:** Vær forsiktig med små deler som for eksempel ventilhettene på hjulene. Barnet kan svelge disse og dette kan medføre fare for kvelning. Skru disse derfor godt fast. Oppbevar også håndpumpen utilgjengelig for barn.
- **ADVARSEL:** Dette produktet er ikke egnet til bruk sammen med skates eller når man jogger.
- **ADVARSEL:** Pass på at barnevognbagen, adapterne og/eller sportsvognsetet er festet riktig.
- **ADVARSEL:** Dekkene kan etterlate seg svarte striper på visse typer underlag (spesielt på glatte gulv som for eksempel parkett, kunststofflaminat og linoleum).

Generelle instrukser

- Quinny Speedi kan brukes til barn fra 0 til 4 år (maksimal vekt 20 kg). Ved bruk sammen med et Maxi-Cosi sikkerhetssete til bil eller Maxi-Cosi barnevognbag, gjelder den maksimale vekten som er angitt på sikkerhetssetet eller barnevognbagen.
- Bruk Quinny Speedi kun til ett barn av gangen.
- Det anbefales å først bruke Quinny Speedi som Barnevogn når barnet kan sitte selvstendig, stort sett er dette etter 6 måneder.
- Det frarådes å bruke barnevognsetet til barn under 6 måneder.
- Pass på at Quinny Speedi er slått helt ut og låst før barnet plasseres i den.
- Hold barnet borte fra de bevegelige delene når Quinny Speedi slås ut og sammen eller justeres.
- Bruk alltid parkeringsbremsen ved parkering av Quinny Speedi, også når du bare står stille et øyeblikk.
- Håndbremsen er kun egnet som ‘ekstra brems’. Bruk aldri som parkeringsbrems.
- Kontroller og rengjør Quinny Speedi regelmessig. Bruk aldri aggressive rengjørings- eller (silikonholdige) smøremidler.
- Løft aldri opp Quinny Speedi når barnet sitter i denne og bruk ikke (rulle)trapper når barnet sitter i vognen.
- Bruk kun originalt tilbehør og originale deler som er tillatt av fabrikanten.

- Foreta ikke endringer av produktet. Ved utilfredshet eller problemer ber vi dere vennligst om å ta kontakt med leverandøren eller importøren.
- Hold forpakningsmaterialer av plast borte fra barnet for å unngå kvelningsfare.

Sla ut / sla sammen (se illustrasjonene 1 - 13)

Slå ut

- For å unngå utilsiktet utslåing under transport er rammen hele tiden sikret ved hjelp av transportsperren. Deaktiver denne ved å dra sikringen over tappen (1).
- Løft håndtaket opp (2) til den sier click og låses (3).
- Kontroller dette ved å trykke håndtaket ned.
- Pass på at skyversperrene er løse (4,1).
- Sett håndtaket i riktig høyde (4,2).
- Klikk begge håndtaksperrene fast (5).

Montering / fjerning av hjul

- De 2 hjulene med bremsesylinder kommer bak.
- For å montere bakhjulene trykker man inn knappen midt på hjulkapselen (6/10) samtidig med at akselen trykkes inn i akselåpningen (7).
- Kontroller at det sitter fast.
- Plasser hjulet med forgaffelen ved å trykke inn knappen (8,1) og deretter klikke det inn i åpningen på forsiden (8,2).
- Svinghjulet kan settes fast i 2 stillinger: fast eller svingbart (9,1). For å sette det fast dreies svinglåsen helt til 2 rette piler vises i displayet (9,2).
- Det svingbare forhjulet låses automatisk i det øyeblikk sportsvognen skyves forover.
- Kontroller trykket i dekkene og pump dem eventuelt opp (for maksimalt trykk se under vedlikehold).
- Bakhjulene fjernes ved at man trykker inn knappen på hjulkapselen (6/10) og drar hjulet ut av akselåpningen (11).
- Svinghjulet fjernes ved at man trykker inn knappen og drar hjulet ut av åpningen.

Slå sammen

- OBS: Når vognen slås sammen må svinghjulet kunne dreie (9,1).
- OBS: Quinny Dreami barnevognbag og Maxi-Cosi sikkerhetssete til bil må alltid fjernes før sammenslåing.
- Aktiver parkeringsbremsen på Quinny Speedi (se Bruk av parkeringsbrems).
- Slå sammen solskjermen (se Bruk av solskjerm).
- Pass på at fotstøtten står i laveste stilling (se Fotstøtte).
- Klikk opp begge håndtaksperrene (12,1).
- Klem inn utløserknappen på håndtaket (12,2).
- Trykk ned håndtaket til anslaget (13) og deretter ned til det høres et tydelig ‘click’.
- Pass på at transportsperren klikker fast over tappen igjen.
- Om ønskelig kan pakken gjøres mindre ved at man fjerner hjulene.
- OBS: Det anbefales at man fjerner solskjermen før sammenslåing (se Bruk av solskjerm).

BRUK

Bruk av adaptere med Quinny Dreami barnevognbag (til 9 kg) og Maxi-Cosi sikkerhetssete til bil (til 13 kg) (se illustrasjonene 14 - 16)

Montering / fjerning av adaptere

- Fjern begge tildekningshettene ved å trykke inn knappen (14,1) samtidig med at man skyver tildekningshettene opp (14,2).
- Skyv adapteren som er merket R til høyre og den merket L til venstre i adapterfestet.
- Skyv helt til det høres et tydelig “click” (15).
- Kontroller at begge adapterne sitter fast.
- Adapterne fjernes ved at man trykker inn fjærknappen (16,1) og samtidig skyver adapterne opp (16,2).
- Sett begge tildekningshettene tilbake i adapterfestene.

Montering / fjerning av Quinny Dreami barnevognbag (se illustrasjonene 17 - 18) og Maxi-Cosi sikkerhetssete til bil (se illustrasjonene 19 - 20)

- Aktiver parkeringsbremsen på Quinny Speedi (se Bruk av parkeringsbrems).
- Plasser barnevognbagen / sikkerhetssetet med fotenden mellom skyveren på adapterne (17/19) i den utslåtte rammen.
- Kontroller at barnevognbagen / sikkerhetssetet sitter fast ved å løfte den/det opp i håndtakene.
- Sett ved fjerning tomlene på betjeningsknappene på begge sider av barnevognbagen/ sikkerhetssetet (18,1/20,1).
- Trykk disse inn og løft samtidig barnevognbagen / sikkerhetssetet fra Quinny Speedi (18,2/20,2).

Bruk med sportsvognsete (se illustrasjonene 21 – 29)

Montering / fjerning av sportsvognsete
- Aktiver parkeringsbremsen på Quinny Speedi (se Bruk av parkeringsbrems).
- For å fjerne setetrekket, fjern borrelåsen under fotbrettet (21,1) og løsne spennen (21,2) og trykknappen (21,3).
- Løsne trykknappen i bunnen (22,1) og løsne borrelåsen ved håndtakets sikkerhetslås (22,2).
- Fjern sportsvognsetet fra rammen.
- Når setetrekket plasseres tilbake i rammen, påse at trykknappen, spennen og borrelåsen festes igjen.
- OBS: Pass på at adapterne er fjernet og at tildekningshettene er på plass før sportsvognsetet monteres igjen (se montering / fjerning av adaptere).
- Kontroller at det hele sitter godt fast.

Sikkerhetsseler
- Aktiver parkeringsbremsen på Quinny Speedi (se Bruk av parkeringsbrems).
- Pass på at sikkerhetsselene er løse før barnet plasseres i setet.
- Skyv låsdelene i hverandre (23,1) og fest hofte-/skulderbeltene til båndet mellom bena ved å klikke låsdelene i beltelåsen (23,2).
- Juster lengden på beltene etter barnets lengde ved å gjøre disse kortere eller lengre ved hjelp av spennene (24).
- Trykk inn knappene (25,1) for å åpne beltelåsen (25,2).
- Det finnes D-ringer som gjør det mulig å montere en ekstra sikkerhetssele. Pass på at denne sikkerhetsselen oppfyller normene (d.v.s. BS 6684) hvis du bruker den.
- Skulderbeltene kan justeres i høyden. For å endre høyden åpnes trekket på baksiden og flyttes spennen både i trekket på forsiden og i platen. Vri spennen når dette gjøres. (26).
- OBS:Bruk hurtiglåsene på siden av setet utelukkende ved plassering av en fotpose (27).

Fotstøtte
- Fotstøtten har 2 stillinger.
- Trykk inn begge knappene under fotstøtten samtidig (28,1) og sett fotstøtten i ønsket stilling (28,2).
- OBS: La aldri barnet stå eller sitte på fotstøtten.

Trekk
- Fjern sportsvognsetet fra Quinny Speedi (se Montering / fjerning av sportsvognsete).
- Fjern sikkerhetsselene (se Sikkerhetsseler).
- Fjern platene fra ryggen (34).
- Trekket og handlekurven vaskes for hånd i lunkent vann og med et vanlig vaskemiddel (se Vaskeanvisningen).
- Når trekket skal tilbake på plass, skyves platene inn igjen.
- Fest spennen, trykknappen og borrelåsen igjen.
- OBS: Fest sikkerhetsselene på riktig måte igjen.
- OBS: Bruk aldri setetrekket uten støtteplaten.

Ryggregulering
- Ryggen på sportsvognsetet har en trinnløs regulering fra sitte- til hvilestilling.
- Når ryggen skal justeres, klemmer man sammen justeringshåndtaket midt på ryggen (29,1) og justeres beltet til man har oppnådd riktig stilling (29,2).

Bruk av parkeringsbrems (se illustrasjon 30)

- Bruk alltid parkeringsbremsen ved parkering av Quinny Speedi, også når du bare stopper et øyeblikk.
- Trykk ned pedalen på bakakselen for å blokkere hjulene (30).
- Kontroller alltid at hjulene er blokkert.
- Deaktiver parkeringsbremsen ved å dra bremsepedalen opp.
- Håndbremsen er en "ekstra brems". Bruk denne aldri som parkeringsbrems. Denne ekstra bremsen virker på begge bakhjulene. Hvis denne bremsen klemmes inn for hardt eller for plutselig, risikerer man å snuble over Quinny Speedi og å utsette barnet for fare.

Bruk av solskjerm (se illustrasjonene 31 - 32)

- Monter solskjermen ved å klemme på håndtaket (31).
- Fest trykknappene bak på sportsvognsetet (32).
- Fjern solskjermen ved å løsne trykknappene og deretter dra klipsene fra stengene.

Bruk av handlekurv (se illustrasjon 33)

- Handlekurven under Quinny Speedi kan brukes til varer med en vekt på maksimalt 5 kg.
- De andre oppbevaringsstedene kan brukes til maksimalt 0,5 kg.
- Handlekurven kan gjøres større ved hjelp av glidelåsen på siden (33,1).
- Handlekurven kan fjernes ved å løsne krokene (33,2).
- OBS: Bruk utelukkende de foreskrevne lagringsmulighetene og overskrid ikke den maksimalt tillatte vekten.
- OBS: Før rammen kan slås inn må handlekurven være helt tom.

VEDLIKEHOLD (se illustrasjon 34 - 35)

Ramme

- Kontroller regelmessig at alt virker som det skal.
- Ved skade på Quinny Speedi må man først la forhandleren kontrollere / reparere den før den tas i bruk igjen.
- For å forlenge levetiden til Quinny Speedi bør man tørke av den med en myk klut etter at den har vært brukt i regnvær.
- Rengjør understellet regelmessig med en fuktig klut. Bruk ikke aggressive rengjøringsmidler.
- Man frarådes på det sterkeste å kjøre i sjøvann. Rengjør rammen godt etter en tur på stranden, dette for å unngå rustdannelse.
- Bruk aldri (silikonholdige) smøremidler, disse tiltrekker seg nemlig støv og skitt.
- OBS: Olje og fett gjør at den ekstra bremsen ikke virker lenger.

Trekk

- Fjern sportsvognsetet fra Quinny Speedi (se Montering / fjerning av sportsvognsete).
- Fjern sikkerhetsselene (se Sikkerhetsseler).
- Fjern platene fra ryggen (34).
- Trekket og handlekurven vaskes for hånd i lunkent vann og med et vanlig vaskemiddel (se Vaskeanvisningen).
- Når trekket skal tilbake på plass, skyves platene inn igjen.
- Fest spennen, trykknappen og borrelåsen igjen.
- OBS: Fest sikkerhetsselene på riktig måte igjen.
- OBS: Bruk aldri setetrekket uten støtteplaten.

Hjul

- Pump dekkene opp ved hjelp av den medsendte pumpen slik at de har et maksimalt trykk på 28 PSI/2,0 Bar. Hvis dekkene ikke har tilstrekkelig trykk, kan de slites raskere.
- Hvis et dekk er punktert, kan man lappe det eller la et sykkelverksted lappe det på samme måte som med en sykkel.
- Når dekket på forhjulet skal skiftes, må man først trykke inn stiftene på forgaffelen (35,1) og deretter skyve hjulet av forgaffelen (35,2).

• Ta alltid luften ut av dekkene hvis Quinny Speedi sendes med fly. Trykkforskjellen kan nemlig føre til at dekkene eksploderer.
• Rengjør hjulene regelmessig, fjern sand og støv. Bruk i den forbindelse ikke olje, fett eller rengjøringsmidler.

Tilleggsutstyr

Følgende originalt tilleggsutstyr kan brukes til Quinny Speedi:
• Quinny Dreami barnevognbag
• Maxi-Cosi bilsete
• Regn-/vindskjerm
• Fotpose
• Stellebag
OBS: Bruk av ikke-originalt tilleggsutstyr kan ha en negativ innflytelse på virkningen.
OBS: Mindre fargeforskjeller mellom barnevognen og tilleggsutstyret kan forekomme og fører vanligvis ikke til at produkter som allerede er tatt i bruk tas tilbake.

Spørsmål

Ta kontakt med forhandleren eller importøren (se adresselisten).

Reklamasjonsrettigheter

Dorel Netherlands garanterer at dette produktet oppfyller sikkerhetskravene slik disse er beskrevet i de gjeldende europeiske normer EN 1888 / 2003. At dette produktet ikke har noen defekt med hensyn til sammensetning og fabrikasjon i kjøpsøyeblikket. Hvis det viser seg at dette produktet har material- og / eller fabrikasjonsfeil (ved normal bruk slik denne beskrives i bruksanvisningen) etter kjøp og innenfor kjøpslovens tidsfrister, påtar Dorel Netherlands seg ansvaret for reparasjon eller erstatning av produktet. Kjøpslovens bestemmelser er til enhver tid gjeldende. Normal slitasje, som man kan forvente ved daglig bruk av et produkt, utelukkes selvsagt fra dette.

Reklamasjonsretten gjelder ikke hvis:
• Produktet ikke sendes til reparasjon via en leverandør som er godkjent av Dorel Netherlands.
• Defektene har oppstått som følge av feilaktig, uaktsom bruk eller feil eller utilstrekkelig vedlikehold, som avviker fra det som beskrives i bruksanvisningen.
• Reparasjoner har blitt utført av utenforstående.
• Det oppstår fargeendringer, stoffskader eller skjolder på stoffet som følge av ukorrekt vasking, regnvann eller overdreven utsettelse for sollys (UV).
• Defekten har oppstått som følge av forsømmelser eller støtskade på stoff eller understell.
• Defekten har oppstått som følge av en ulykke eller transport med fly.
• Defekten har oppstått som følge av overbelastning (overskridelse av maksimalvekten for barn og varer).
• Defekten har oppstått som følge av bruk av brett eller sete til et ekstra barn.
• Det er snakk om vanlig slitasje på hjulene, dekkene og/eller trekket (for eksempel punkterte dekk og / eller trykknapper som løsner).
• Hvis det har skjedd en “kollisjon”, for eksempel med en fortauskant eller en tung butikkdør. Hjul og/eller aksler kan komme ut av stilling eller bli krumme som følge av dette, og resultatet kan være at vognen ikke lenger går rett.
• Det oppstår skader på flater som for eksempel gulver av kunststofflaminat, som følge av hjulmerker.

Fra når:
• Reklamasjonsvurderinger tar utgangspunkt i produktets kjøpsdato.

I hvilken periode:
• Kjøpslovens bestemmelser er til enhver tid gjeldende.

Hva man må gjøre:

- Ved eventuelle defekter må man henvende seg til nærmeste forhandleren. Hvis denne ikke kan løse problemene, sender forhandleren produktet tilbake til fabrikanten sammen med en tydelig beskrivelse av problemet, samt den originale kjøpskvitteringen med dato.

Gjelder trekket og andre deler som slites:

- Trekket må regelmessig vedlikeholdes (følg bruksanvisningen for vedlikehold). Det er normalt at trekket fremviser en viss slitasje eller fargeendring som følge av sollys etter en viss tid. Også ved normal bruk. Ved eventuell reklamasjon er kjøpslovens bestemmelser til enhver tid gjeldene.

Disse retningslinjer er i henhold til det europeiske direktivet 99/44/EG datert 25. mai 1999

Hyvät vanhemmat

Onnittelut Quinny Speedi -rattaiden ostosta.

Quinny Speedi –rattaissa turvallisuus, mukavuus ja helppokäyttöisyys ovat aina olleet etusijalla. Tämä tuote täyttää kaikkein tiukimmat turvallisuusvaatimukset.

Tutkimuksista on käynyt ilmi, että lastenrattaita käytetään usein väärin. Pyydämme sinua sen takia lukemaan tämän käyttöohjeen huolellisesti. Quinny Speedi -rattaat ovat täysin turvalliset vain, mikäli niitä käytetään ohjeiden mukaisesti.

Tuotekehitysosastomme jatkuva tutkimustyö, testipaneelit ja käyttäjien antama palaute varmistavat sen, että käytämme turvatuotteissamme alan uusinta tekniikkaa. Jos sinulla on kysyttävää tai huomautettavaa Quinny Speedi –rattaiden käytöstä, kuulemme siitä mielellämme.

Dorel Netherlands

TÄRKEÄÄ: Lue ensin!

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Käyttöohjeen neuvojen laiminlyönti voi vaarantaa vakavasti lapsesi turvallisuuden. Quinny Speedi –rattaat on hyväksytty seuraavien standardien mukaisesti: NFS 54-001, EN 1888:2003, BS 7409:1996.

- **VAROITUS:** Olet itse vastuussa lapsesi turvallisuudesta.
- **VAROITUS:** Älä jätä lasta koskaan yksin rattaisiin.
- **VAROITUS:** Tarkista ennen jokaista käyttöä, että kaikki lukitukset on suljettu.
- **VAROITUS:** Kaikki mikä ripustetaan työntötankoon tekee rattaista vähemmän vakaan ja lisää kallistusvaaraa.
- **VAROITUS:** Kiinnitä lapsi aina turvavyöllä ja käytä aina jalkojen välistä kulkevaa hihnaa yhdessä lantio- ja olkavöiden kanssa, myös silloin, kun käytät jalkapussia.
- **VAROITUS:** Ole tarkkaavainen pienten osien, kuten pyörien venttiilisuojusten suhteen; lapsi voi nielaista ne, jolloin on olemassa tukehtumisvaara. Kiinnitä suojukset siis hyvin kiinni. Pidä myös käsipumppu pois lasten ulottuvilta.
- **VAROITUS:** Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi rullalautailun tai juoksemisen yhteydessä.
- **VAROITUS:** Huolehdi siitä, että lastenvaunujen kori, sovittimet ja/tai rattaiden istuinosa on kiinnitetty hyvin.
- **VAROITUS:** Renkaista voi jäädä mustia jälkiä joihinkin pintoihin (etenkin liukkaisiin lattioihin, kuten parkettiin, laminaattiin, linoleumiin jne.). Käytä sisätiloissa aina pyöränsuojia.

Yleiset ohjeet

- Quinny Speedi –rattaat soveltuvat 0-4 –vuotiaille lapsille (enimmäispaino 20 kg). Jos tuotetta käytetään yhdessä Maxi-Cosi –turvaistuimen tai Maxi-Cosi –lastenvaunujen korin kanssa, enimmäispainona on turvaistuimessa tai lastenvaunujen korissa ilmoitettu paino.
- Käytä Quinny Speedi –rattaita vain yhdelle lapselle kerrallaan.
- On suositeltavaa käyttää Quinny Speedi-yhdistelmää rattaina vasta, kun lapsi osaa istua ilman tukea, noin 6 kuukauden iässä.
- Ei ole suositeltavaa käyttää rattaiden istuinta alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.
- Huolehdi siitä, että Quinny Speedi on avattu ja lukittu kokonaan ennen kuin asetat lapsen rattaisiin.
- Pidä lapsi poissa liikkuvien osien ulottuvilta taittaessasi Quinny Speedi –rattaita auki tai kokoon tai säätäessäsi niitä.
- Käytä aina pysäköintijarrua pysäköidessäsi Quinny Speedi –rattaat, vaikka pysähtyisit vain hetkeksi.
- Käsijarru soveltuu vain lisäjarruksi. Älä käytä sitä koskaan pysäköintijarruna.
- Tarkista ja puhdista Quinny Speedi säännöllisesti. Älä käytä koskaan voimakkaita puhdistus- tai voiteluaineita (silikonipitoisia).

- Älä nosta koskaan Quinny Speedi –rattaita lapsen ollessa niissä äläkä käytä (rulla)portaita lapsen ollessa rattaissa.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä ja valmistajan sallimia lisävarusteita ja osia.
- Älä tee tuotteeseen minkäänlaisia muutoksia. Jos sinulla on ongelmia tai kysymyksiä, pyydämme sinua ottamaan yhteyden jälleenmyyjään tai maahantuojaan.
- Poista muovipakkaukset lapsen ulottuvilta tukehtumisvaaran estämiseksi.

Avaaminen- / kokoontaittaminen (katso kuvia 1 - 13)

Avaaminen

- Runko on suojattu kuljetuksen ajaksi odottamatonta aukeamista vastaan kuljetuslukitsimella. Irrota se vetämällä turvalaite tapin yli (1).
- Nosta työntötanko ylös (2), kunnes se napsahtaa ja lukittuu (3).
- Tarkista tämä painamalla työntötankoa alas.
- Huolehdi siitä, että työntötangon lukitsimet ovat irti (4,1).
- Säädä työntötanko haluaamaasi korkeuteen (4,2).
- Napsauta molemmat työntötangon lukitsimet kiinni (5).

Pyörien kiinnitys / irrotus

- Kaksi pyörää, joissa on jarrusylinteri, tulevat taakse.
- Takapyörien kiinnittämiseksi on painettava pyörän navan keskellä olevaa painiketta (6/10) ja työnnettävä pyörän akseli samalla akselin aukkoon (7).
- Tarkista, että pyörä on kiinni.
- Kiinnitä etuhaarukalla varustettu pyörä työntämällä painike sisään (8,1) ja napsauta se sitten etupuolella olevaan aukkoon (8,2).
- Kääntöpyörä on mahdollista kiinnittää kahteen eri asentoon; paikallaan pysyvään tai kääntyvään (9,1). Jos haluat kiinnittää pyörän paikalleen, kierrä kääntölukkoa siten, että kaksi suoraa nuolta näkyy näytössä (9,2).
- Kääntyvä etupyörä kiinnittyy itse sillä hetkellä, kun rattaita työnnetään eteenpäin.
- Tarkista pyörien ilmanpaine ja pumppaa niihin tarvittaessa ilmaa (suurin mahdollinen paine ilmoitetaan kohdassa Huolto).
- Irrottaaksesi takapyörät paina pyörän navassa olevaa painiketta (6/10) ja vedä pyörä akselilta (11).
- Irrottaaksesi kääntöpyörän paina painiketta ja vedä pyörä irti.

Kokoontaittaminen

- HUOM: Taitettaessa rattaat kokoon kääntöpyörän pitää voida kääntyä (9,1).
- HUOM: Quinny Dreami -lastenvaunujen kori ja Maxi-Cosi -turvaistuin on aina irrotettava taitettaessa rattaat kokoon.
- Kytke Quinny Speedi:n pysäköinjarru päälle (katso Pysäköintijarrun käyttö).
- Taita aurinkokuomu sisään (katso Aurinkokuomun käyttö).
- Huolehdi siitä, että jalkatuki on alimmassa asennossa (katso Jalkatuki).
- Napauta molemmat työntötangon lukitsimet auki (12,1).
- Työnnä työntötangon lukituksen avauspainike sisään (12,2).
- Paina työntankoa alaspäin pidikkeesseen asti (13) ja sen jälkeen alaspäin, kunnes kuulet selvän 'napsahduksen'.
- Huolehdi siitä, että kuljetuslukitsin napsahtaa taas kiinni tapin yli.
- Tee paketista pienempi poistamalla pyörät.
- HUOM: On suositeltavaa poistaa aurinkokuomu taitettaessa rattaat kokoon (katso Aurinkokuomun).

KÄYTTÖ

Sovittimien käyttö Quinny Dreami –lastenvaunujen korin (9 kiloon asti) ja Maxi-Cosi -turvaistuimen kanssa (13 kiloon asti) (katso kuvia 14 - 16)

Sovittimien kiinnitys / irrotus

- Poista molemmat suojukset painamalla painike sisään (14,1) ja työnnä samalla suojukset ylös (14,2).
- Työnnä sovitin, jossa on R oikealle ja se, jossa on L vasemmalle sovittimen kiinnittimeen.
- Työnnä, kunnes kuulet 'click' (15).

- Tarkista, että molemmat sovittimet ovat kiinni hyvin.
- Poistaaksesi sovittimet paina jousipainike sisään (16,1) ja työnnä sovittimet samalla ylös (16,2).
- Aseta molemmat suojukset takaisin sovittimien kiinnittimiin.

Quinny-lastevaunujen korin (katso kuvia 17 - 18) ja Maxi-Cosi -turvaistuimen kiinnitys / irrotus (katso kuvia 19 - 20)

- Kytke Quinny Speedi: n pysäköintijarru päälle (katso Pysäköintijarrun käyttö).
- Aseta lastevaunujen kori/turvaistuin siten, että jalkopää tulee työntötangon väliin rungon sovittimien päälle (17/19).
- Tarkista, että vaunujen kori/turvaistuin ovat kiinni nostamalla niitä kädensijoista.
- Kun irrotat varusteet, aseta peukalot vaunujen korin/turvaistuimen kummallakin sivulla sijaitseville käyttöpainikkeille (18,1/20,1).
- Paina painikkeet sisään ja nosta samalla vaunujen kori/turvaistuin Quinny Speedi -rattaista (18,2/20,2).

Käyttö rattaiden istuinosan kanssa (katso kuvia 21 - 29)

Istuinosan kiinnitys / irrotus
- Kytke Quinny Speedi:n pysäköintijarru päälle (katso Pysäköintijarrun käyttö).
- Irrottaaksesi rattaan istuinosan avaa jalkatuen alla oleva tarranauha (21,1) sekä solki (21,2) ja painonappi (21,3).
- Avaa pohjan painonapit sekä tarranauha (22,1) työntöaisan turvalukituksen läheltä (22,2).
- Irrota istuinosa rattaiden rungosta.
- Kun asetat rattaan istuimen takaisin runkoon, varmista kaikkien painonappien, solkien ja tarranauhan kiinnittyminen.
- HUOM: Huolehdi siitä, että sovittimet on poistettu ja että suojukset ovat paikallaan ennen rattaiden istuinosan kiinnittämistä (katso sovittimien kiinnitys / irrotus).
- Tarkista, että istuinosa on kiinni rungossa.

Turvavyöt
- Kytke Quinny Speedi:n pysäköintijarru päälle (katso Pysäköintijarrun käyttö).
- Tarkista, että turvavyöt ovat auki ennen kuin asetat lapsen istuinosaan.
- Työnnä lukon osat yhteen (23,1) ja kiinnitä lantio / olkavyöt jalkojen välistä kulkevaan hihnaan napsauttamalla lukon osat turvavyön lukkoon (23,2).
- Säädä vöiden pituus lapsen koon mukaisesti lyhentämällä tai pidentämällä niitä soljilla (24).
- Paina painikkeita (25,1) turvavyön lukon avaamiseksi (25,2).
- Rattaissa on D-renkaat ylimääräistä turvavyötä varten. Huolehdi siitä, että tämä turvavyö on normien (esim. BS 6684) mukainen, jos käytät sitä.
- Olkavöiden korkeutta voi säätää. Jos haluat muuttaa korkeutta, avaa päälliskangas takapuolelta ja siirrä solkea sekä päälliskankaan etupuolella että levyssä. Kallista solkea samalla (26).
- HUOM: Käytä istuinosan sivussa olevia pikakiinnittimiä vain jalkapussin kiinnittämiseen (27).

Jalkatuki
- Jalkatuki voidaan asettaa kahteen eri asentoon.
- Paina molempia jalkatuen alla olevia painikkeita (28,1) yhtäaikaa ja aseta jalkatuki haluamaasi asentoon (28,2).
- HUOM: Älä anna lapsen seistä koskaan jalkatuen päällä.

Päälliskangas
- Irrota istuinosa Quinny Speedi -rattaista (katso Istuinosan kiinnitys / irrotus).
- Irrota turvavyöt (katso Turvavyöt).
- Poista levyt selkänojasta (34).
- Pese päälliskangas ja ostoskori käsin haaleassa vedessä tavallisella pesuaineella (katso Pesuohjetta).
- Kiinnittääksesi päälliskankaan työnnä levyt sen sisään.
- Kiinnitä kaikki soljet, painonapit ja tarranauha.
- HUOM: Kiinnitä turvavyöt taas oikealla tavalla.
- HUOM: Älä koskaan käytä ratasta ilman tukilevyä.

Selkänojan säätö
- Istuinosan selkänojaa voi säätää portaattomasti istuma-asennosta makuuasentoon.
- Säätääksesi selkänojan ota kiinni selkä nojan keskellä olevasta säätökahvasta (29,1) ja säädä hihnaa, kunnes haluttu asento on saavutettu (29,2).

Pysäköintijarrun käyttö (katso kuvaa 30)

- Käytä aina pysäköintijarrua pysäköidessäsi Quinny Speedi –rattaat, vaikka pysähtyisitkin vain hetkeksi.
- Paina taka-akselin poljin alas lukitaksesi pyörät (30).
- Tarkasta aina, että pyörät on lukittu.
- Pysäköintijarru vapautetaan vetämällä poljin ylös.
- Käsijarru on “lisäjarrutusta” varten. Älä käytä sitä koskaan pysäköintijarruna, Tämä lisäjarru vaikuttaa molempiin takapyöriin. Jos painat tätä jarrua liian kovaa tai yhtäkkiä, on olemassa vaara, että kompastut Quinny Speedi –rattaiden yli ja vaarannat lapsen turvallisuuden.

Aurinkokuomun käyttö (katso kuvia 31 - 32)

- Kiinnittääksesi aurinkokuomun paina kuomun molemmat kiinnikkeet työntötangon putkiin haluttuun korkeuteen (31).
- Kiinnitä istuinosan takana olevat painonapit (32).
- Irrottaaksesi aurinkokuomun avaa painonapit ja vedä kiinnikkeet putkista.

Ostoskorin käyttö (katso kuvaa 33)

- Quinny Speedi:n alla olevassa ostoskorissa voidaan kuljettaa enintään 5 kg:n painoisia ostoksia.
- Muut säilytystilat on tarkoitettu enintään 0,5 kg painaville tavaroille.
- Ostoskoria voi suurentaa sivussa olevan vetoketjun avulla (33,1).
- Tavarakori voidaan irrottaa avaamalla koukut (33,2).
- HUOM: Käytä vain sallittuja säilytysmahdollisuuksia äläkä ylitä suurinta sallittua painoa.
- HUOM: Jotta runko voitaisiin taittaa kokoon, ostoskorin on oltava täysin tyhjä.

HUOLTO (katso kuvia 34 - 35)

Runko
- Tarkasta säännöllisesti, että rattaiden kaikki osat toimivat hyvin.
- Jos havaitset vahinkoja, vie Quinny Speedi myyjän tarkistettavaksi / korjattavaksi ennen kuin käytät sitä.
- Jotta Quinny Speedi –rattaat kestäisivät pitempään kuivaa ne pehmeällä liinalla, jos olet käyttänyt niitä sadesäällä.
- Puhdista alaosa säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Rattaita ei milloinkaan tule päästää kosketuksiin meriveden kanssa. Puhdista runko hyvin käytettyäsi rattaita rannalla ruostumisen estämiseksi.
- Ällä käytä koskaan (silikonipitoisia) voiteluaineita, ne imevät pölyä ja likaa.
- HUOM: Öljy ja rasva heikentävät käsijarrun toimintaa.

Päälliskangas
- Irrota istuinosa Quinny Speedi -rattaista (katso Istuinosan kiinnitys / irrotus).
- Irrota turvavyöt (katso Turvavyöt).
- Poista levyt selkänojasta (34).
- Pese päälliskangas ja ostoskori käsin haaleassa vedessä tavallisella pesuaineella (katso Pesuohjetta).
- Kiinnittääksesi päälliskankaan työnnä levyt sen sisään.
- Kiinnitä kaikki soljet, painonapit ja tarranauha.
- HUOM: Kiinnitä turvavyöt taas oikealla tavalla.
- HUOM: Älä koskaan käytä ratasta ilman tukilevyä.

Pyörät
- Pumppaa pyöriin ilmaa mukana toimitetulla pumpulla siten, että enimmäispaine on 28 PSI/2,0 baaria. Jos pyörissä ei ole riittävästi ilmaa, ne voivat kulua nopeammin.

• Jos pyöränkumiin tulee reikä, voit paikata sen tai viedä polkupyöräliikkeeseen paikattavaksi, kuten pyöränkumin.
• Vaihtaaksesi etupyörän päälliskumin paina ensin etuhaarukan tapit sisään (35,1) ja työnnä sitten pyörä ja kumi etuhaarukasta (35,2).
• Päästä renkaista aina ilma, kun otat Quinny Speedi –rattaat lentokoneeseen. Paine-eron vaikutuksesta renkaat voivat puhjeta.
• Puhdista renkaat säännöllisesti, poista hiekka ja pöly. Älä käytä öljyä, rasvaa tai puhdistusaineita.

Varusteet

Seuraavat alkuperäiset varusteet voidaan kiinnittää Quinny Speedi -rattaisiin:
• Quinny Dreami -lastenvaunujen kori
• Maxi-Cosi -turvaistuin
• Sade/tuulisuojus
• Jalkapussi
• Vaippakassi
HUOM: Rattaiden toiminta saattaa heikentyä, jos niissä käytetään toisen valmistajan lisävarusteita.
HUOM: On mahdollista, että rattaiden ja sen varusteiden väri poikkeavat toisistaan hieman eikä tämä yleensä annan aihetta jo käytössä olleiden tuotteiden palauttamiseen.

Onko sinulla kysyttävää

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai maahantuojaan (katso osoiteluettelo).

Takuu

Dorel Netherlands takaa, että tämä tuote täyttää turvavaatimukset, jotka ovat eurooppalaisen standardin EN 1888/2003 mukaiset ja että tuotteessa ei ole ostohetkellä minkäänlaista kokoonpano- tai valmistusvikaa. Mikäli tuotteessa ilmenee ostamisen jälkeen ja takuun voimassaolon aikana materiaali- ja valmistusvirheitä (normaalissa käyttöohjeessa kuvatussa käytössä), Dorel Netherlands vastaa tuotteen korjaamisesta tai korvaamisesta. Metallirungon takuu on voimassa 24 kuukautta ja tekstiiliosien ja muiden kulutukselle alttiiden osien, kuten renkaiden, pyörien laakereiden jne. takuu on voimassa 12 kuukautta. Takuu ei kata normaalia kulumista, joka on odotettavissa tuotteen päivittäisen käytön seurauksena.

Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:
• Tuotetta ei lähetetä korjattavaksi Dorel Netherlandsin hyväksymän tavarantoimittajan kautta.
• Tuotteen mukana ei toimiteta valmistajalle alkuperäistä kuittia.
• Viat ovat aiheutuneet väärästä, huolimattomasta käytöstä tai huollosta, joka poikkeaa käyttöohjeessa annetuista ohjeista.
• Kolmas osapuoli on tehnyt korjauksia tuotteeseen.
• Kankaan väri on muuttunut, kangas on vahingoittunut tai siinä on renkaita pesemisen, sadeveden tai liiallisen auringonvalolle (UV) altistumisen vuoksi.
• Vika on aiheutunut laiminlyönnistä tai kankaaseen ja alaosaan kohdistuneesta iskusta.
• Vika on aiheutunut onnettomuudesta tai lentokonekuljetuksesta.
• Vika on aiheutunut ylikuormituksesta. (Lapsen ja ostosten painosta)
• Vika on aiheutunut sisaristuinten käytöstä.
• On kyse pyörien, renkaiden ja / tai päälliskankaan normaalista kulumisesta (esimerkiksi puhjennut rengas ja / tai painonapit, jotka eivät pysy kiinni)
• Tuotteen kanssa on törmätty esimerkiksi jalkakäytävän reunaan tai raskaaseen myymälän oveen. Pyörät ja/tai akselit voivat mennä sijoiltaan tai vääntyä, jolloin rattaat eivät enää kulje suoraan.
• Renkaista on aiheutunut vahinkoa pinnoille, kuten laminaattilattioille.
• Edellä mainittuja takuuehtoja ei täytetä muuten.

Mistä lähtien:
• Takuu on voimassa tuotteen ostopäivästä lähtien.

Kuinka pitkän aikaa:

- Rungon takuu on 24 peräkkäistä kuukautta. Kangasosien ja muiden kulumiselle alttiiden osien takuu on 12 peräkkäistä kuukautta. Takuu koskee vain ensimmäistä omistajaa eikä sitä voida siirtää kenellekään muulle.

Mitä Sinun on tehtävä:

- Jos tuotteeseen tulee vika, käänny jälleenmyyjän puoleen. Jos tämä ei voi auttaa asiassa, tuote lähetetään valmistajalle varustettuna vian kuvauksella ja alkuperäisellä kuitilla. Takuu EI koske tuotteita, jotka lähetetään suoraan valmistajalle.

Päälliskangas ja muut kulumiselle alttiit osat:

- Päälliskangasta on huollettava säännöllisesti (noudata käyttöohjeessa annettuja ohjeita). On normaalia, että päälliskangas kuluu jonkin verran tai sen väri muuttuu auringonvalon vaikutuksesta. Näin on myös normaalissa käytössä. Siksi päälliskankaan ja muiden kulutukselle alttiiden osien, kuten renkaiden takuu on enintään 12 kuukautta ostopäivästä lähtien.

Tämä takuu on 25.5. 1999 annetun direktiivin 99/44/EY mukainen.

Sayın Anne-Babalar

Quinny Speedi'i satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.

Quinny Speedi'in geliştirilmesi sürecinde emniyet, konfor ve kullanım kolaylığı ön planda tutulmuştur. Bu ürün en katı güvenlik standardı şartlarına uygundur.

Yapılan bir araştırma, pek çok çocuk arabasının yanlış kullanıldığını ortaya çıkarmıştır. Bu nedenle lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Quinny Speedi 'in çocuğunuza etkili ve uygun emniyeti sağlayabilmesi, ürünün kullanım talimatlarına uygun şekilde kullanılmasına bağlıdır.

Ürün geliştirme bölümümüzün sürekli olarak yaptığı araştırmalar, yapılan deneme panelleri ve müşterilerimizin yorumları sayesinde çocukların güvenliğinin sağlanması alanında en son gelişmelere ürünlerimizi sürekli olarak adapte ederiz. Bu nedenle, Quinny Speedi 'in kullanımı ile ilgili sorularınızı cevaplamaktan ve ürün ile ilgili düşüncelerinizi almaktan memnuniyet duyarız.

Dorel Netherlands

ÖNEMLİ BİLGİLER: ilk önce bunlari okuyunuz!

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ileride tekrar kullanılabilmesi için iyi saklayın. Kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uymamanız halinde çocuğunuzun güvenliği tehlikeye girebilir. Quinny Speedi'in uygun bulunarak onaylandığı emniyet normları: NFS 54-001, EN 1888:2003, BS 7409:1996.

- **UYARI:** Çocuğunuzun emniyetinden siz sorumlusunuz.
- **UYARI:** Çocuğunuzu hiçbir zaman çocuk arabasının içinde yalnız veya gözetimsiz bırakmayın.
- **UYARI:** Her kullanımdan önce kilitlerin kapalı konumda olup olmadıklarını kontrol edin.
- **UYARI:** İtme koluna asacağınız herhangi bir nesne çocuk arabasının dengesini olumsuz yönde etkiler.
- **UYARI:** Ayak örtüsü kullansanız dahi, çocuğunuzu sıkıca tutması için her zaman emniyet kemerini ve, bel ile omuz kemerleri ile birlikte, bacak arası kemerini kullanın.
- **UYARI:** Tekerleklerin subap kapakları gibi küçük parçaları çocuklarınızdan uzak tutun; çocuğunuz bu parçaları ağzına atabilir ve boğulabilir. Bu parçaları yerlerinden çıkmayacakları şekilde takın. Ayrıca, el pompasını çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- **UYARI:** Emniyetli bir kullanım sağlamak açısından, çocuk arabasını koşarak veya paten yaparak kullanmanız sakıncalıdır.
- **UYARI:** Çocuk arabası yatağını (port bebe parçası), adaptörleri ve/veya çocuk arabası oturma parçasını tarif edildiği şekilde takın ve bunu kusursuz bir şekilde yapıp yapmadığınızı kontrol edin.
- **UYARI:** Tekerlekler, bazı zeminlerde (özellikle parke, suni maddeden yapılmış zeminlerde) siyah izler bırakabilir.

Genel Talimatlar

- Quinny Speedi, 0 ile 4 yaşları arası (azami ağırlığı 20 kg) olan çocukları taşımaya uygundur. Eğer ürünü bir Maxi-Cosi oto güvenlik koltuğu veya Maxi-Cosi çocuk arabası yatağı ile birlikte kullanırsanız, oto güvenlik koltuğunun veya çocuk arabası yatağının taşıyabildiği azami ağırlık oranını aşmamanız gerekir.
- Quinny Speedi' e sadece bir çocuk oturtulmalıdır.
- Quinny Speedi'ı çocuğunuz yardım ve destek almadan oturmayı öğrendikten, 6 aylık olduktan, sonra çocuk arabası olarak kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Çocuk arabası oturma parçası 6 aylıktan küçük olan çocuklarda kullanılmaya uygun değildir.
- Çocuğunuzu Quinny Speedi'e yerleştirmeden önce, Quinny Speedi'in tamamen açılmış olduğundan ve kilitlerin frenleme konumuna getirilmiş olduğundan emin olun.
- Quinny Speedi'i açmak ya da kapatmak için, katlama işlemlerini uygularken veya herhangi bir ayarı yaparken, çocuğunuzu hareket edebilen parçalardan uzak tutun.
- Quinny Speedi'i park edeceğiniz zaman, çok kısa süreliğine de duracak olsanız, daima park frenini kullanın.
- El freni sadece 'ek fren' olarak kullanılmaya yarar. Bu freni hiçbir zaman park freni olarak kullanmayın.

- Quinny Speedi'i düzenli aralıklarla kontrol edin ve temizleyin. Hiçbir zaman ağartıcı temizleme ya da (silikon içeren) yağlama maddesi kullanmayın.
- İçinde çocuk bulunan bir Quinny Speedi'i hiçbir zaman kaldırmayın ve (yürüyen) merdivenlerden çıkmayın.
- Sadece üreticinin onayladığı orijinal aksesuarları ve parçaları kullanın.
- Ürüne herhangi bir değişiklik getirmeyin. Eğer ürün ile ilgili şikâyetiniz ya da probleminiz varsa, lütfen ürünü satın aldığınız şirket ya da ürünü ithal eden distribütörümüz ile irtibata geçin.
- Çocuğunuzu boğulma tehlikesinden korumak için, tüm plastik ambalaj malzemelerini çocuğunuzdan uzak tutun.

Katlayarak açma ve kapatma (bakınız şekiller 1 - 13)

Katlayarak açmak

- Nakliyat esnasında ürün kendiliğinden katlanarak açılmasın ve zarar görmesin diye nakliyat kilitlemesi kullanılmıştır. Kilidi açmak için emniyeti kaldırarak milin üzerinden ok yönünde geçirin (1).
- Bir tık sesi çıkararak yerine oturana kadar (2) itme kolunu yukarı doğru kaldırın (3).
- Doğru açıp açmadığınızı kontrol etmek için itme kolunu aşağı bastırın.
- İtme kolu kilitlemelerini 'açık' konuma getirin (4,1).
- İtme kolunun yükseklik ayarını yapın (4,2).
- Her iki itme kolu kilitlemelerini (tık sesi çıkacak şekilde) kilitli konumuna getirin (5).

Tekerleklerin monte / demonte edilmesi

- Fren silindirli 2 tekerlek arka tarafa takılmalıdır.
- Arka tekerlekleri yerine monte edebilmek için tekerlek dingil başlığının üzerinde bulunan düğmeyi basılı tutun (6/10) ve aynı anda dingili eksen boşluğunun içine bastırın (7).
- Tekerleğin yerinde sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin.
- Çatallı ön tekerleği, düğmeyi basılı tutarak (8,1) ve aynı anda ön tarafta bulunan boşluğun içine çatal dingilini iterek (8,2), yerine monte edin.
- Sağa sola dönebilen ön tekerleği 2 konumda sabitleştirebilirsiniz; sabit veya dönebilir konumda (9,1). Tekerleği sabitleştirmek ve böylece sağa sola dönmesini önlemek için, göstergede 2 düz ok belirene kadar, tekerlek sabitleştirme kilidini çevirin (9,2).
- Sağa sola dönebilen ön tekerlek, çocuk arabası öne doğru itildiği anda, sabit konuma gelecektir.
- Tekerleklerin hava basıncını ölçün ve gerekirse tekerlekleri şişirin (azami basınç oranını öğrenmek için bakım talimatlarına bakınız).
- Arka tekerlekleri demonte etmek için tekerlek dingil başlığının üzerinde bulunan düğmeyi basılı tutun (6/10) ve tekerleği eksen boşluğunun içinden çekerek çıkarın (11).
- Sağa sola dönebilen tekerleği demonte etmek için düğmeyi basılı tutun ve tekerleği boşluğun içinden çekerek çıkarın.

Katlayarak kapatmak

- DİKKAT: Ürünü kapatmak için katlarken sağa sola dönebilen tekerleğin dönebilir (sabit olmayan) konumda olması gerekir (9,1).
- DİKKAT: Katlama işlemine başlamadan önce Quinny Dreami çocuk arabası yatağının ve Maxi-Cosi araba emniyet koltuğunun çıkarılmış olmaları gerekir.
- Quinny Speedi'i park frenini kullanarak 'frenli' konuma getirin (bakınız Park freninin kullanımı).
- Güneşliği katlayın (bakınız Güneşliğin kullanımı).
- Ayak desteğini en düşük konuma getirin (bakınız Ayak desteği).
- Her iki itme kolu kilitlemelerini 'açık' konuma getirin (12,1).
- İtme kolunun üzerinde bulunan kilit açma mekanizmasını içeri doğru sıkın (12,2).
- İtme kolunu sonuna kadar içeri doğru bastırın (13) ve sonra belirgin bir 'click' sesi duyana kadar da aşağı doğru itin.
- Nakliyat kilidini tekrar milin üzerinden geçirerek kilitli konuma getirin.
- Eğer katlanmış ürünün boyutunu daha da küçültmek isterseniz tekerlekleri demonte edebilirsiniz.
- DİKKAT: Katlama işlemlerini uygulamadan önce güneşliği çıkarmanızı tavsiye ederiz (bakınız Güneşliğin kullanımı).

KULLANIM

Quinny Dreami çocuk arabası yatağı (9 kg'a kadar) ve Maxi-Cosi çocuk oto güvenlik koltuğu (13 kg'a kadar) ile birlikte kullanımı (bakınız şekiller 14 - 16)

Adaptörlerin takılması / çıkarılması

- Düğmeyi basılı tutarak (14,1) ve koruyucu kapakları aynı anda yukarı doğru kaydırarak (14,2) her iki koruyucu kapakçığı çıkarın.
- R harfini taşıyan adaptörü sağ tarafa ve L harfini taşıyan adaptörü ise sol tarafa, adaptör bağlantı yerlerine, kaydırarak takın.
- Belirgin bir 'click' sesi duyana kadar adaptörleri kaydırmaya devam edin (15).
- Her iki adaptörün de yerleşip yerleşmediklerini kontrol edin.
- Adaptörleri çıkarabilmek için yaylı düğmeyi aşağı itin (16,1) ve aynı anda adaptörleri yukarı doğru kaydırın (16,2).
- Her iki koruyucu kapakçığı adaptör bağlantı yerlerine geri yerleştirin.

Quinny çocuk arabası yatağının (bakınız şekiller 17 - 18) ve Maxi-Cosi çocuk oto güvenlik koltuğunun (bakınız şekiller 19 - 20) yerleştirilmesi / çıkarılması

- Quinny Speedi'i park frenini kullanarak 'frenli' konuma getirin (bakınız Park freninin kullanımı).
- Çocuk arabası yatağını / çocuk oto güvenlik koltuğunu, ayak kısmı itme kolunun hizasına gelecek şekilde, adaptörlerin üzerine yerleştirin (17/19).
- Çocuk araba yatağının / çocuk oto güvenlik koltuğunun yerine iyi yerleşmiş olup olmadığını kontrol etmek için tutacaklardan tutarak ürünü havaya kaldırın.
- Çocuk arabası yatağını / çocuk oto güvenlik koltuğunu çıkarmak istediğinizde, başparmaklarınızı yan taraflarda bulunan kullanım düğmelerinin üzerine koyun (18,1/20,1).
- Bu düğmeleri basılı tutarak ve aynı anda çocuk arabası yatağını / çocuk oto güvenlik koltuğunu kaldırarak ürünleri Quinny Speedi'ten demonte edin (18,2/20,2).

Çocuk arabası oturma parçası ile kullanım (bakınız şekiller 21 - 29)

Çocuk arabası oturma parçasının yerleştirilmesi / çıkarılması

- Quinny Speedi'i park frenini kullanarak 'frenli' konuma getirin (bakınız Park freninin kullanımı).
- Pusetin oturma ünitesini çıkarmak için ayak desteğinin altındaki yapışkan bandı açın (21,1), çıtçıtı (21,2) ve pimi çözün (21,3).
- Tabandaki pimleri açın (22,1) ve itme kolu güvenlik kilidinin yanındaki yapışkan bandı çözün (22,2).
- Çocuk arabası oturma parçasını yerinden çıkararak demonte edin.
- Çocuk arabası oturma ünitesini tekrar yerine monte edeceğiniz zaman pimlerin, çıtçıtların ve yapışkan bandın yerine takıldığından emin olun.
- DİKKAT: Çocuk arabası oturma parçasını yerine yerleştirmeden önce adaptörleri çıkarıp kaldırın ve koruyucu kapakçıkları yerlerine takın (bakınız Adaptörlerin takılması / çıkarılması).
- Herşeyin kusursuz bir şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin.

Emniyet kemeri

- Quinny Speedi'i park frenini kullanarak 'frenli' konuma getirin (bakınız Park freninin kullanımı).
- Çocuğu oturma parçasının içine oturtmadan önce emniyet kemerinin açık durumda olmasını sağlayın.
- Kilitleme parçalarını biraraya getirin (23,1) ve bunları kemer kilit deliğine sokarak bel/omuz kemerlerini ara bacak kemerine bağlayın (23,2).
- Kemerin uzunluğunu, tokaları yerinden oynatarak, çocuğun boyuna uygun olacak şekilde ayarlayın (24).
- Kemer kilidini açmak için (25,2) düğmelere basın (25,1).
- İlave bir emniyet kemeri takabilmeniz için D-halkaları vardır. Kullanacağınız emniyet kemerinin öngörülen (örneğin: BS 6684) güvenlik standard normlarına uygun olması gerekir; buna dikkat edin.
- Omuz kemerlerinin yükseklik ayarı yapılabilir. Yükseklik ayarını yapabilmek için döşemeyi arka taraftan açın ve hem ön tarafta döşemenin içinde bulunan tokayı hem de tablanın içinde bulunan tokayı kullanarak yükseklik ayarını yapın. Bu ayarı yaparken tokayı eğik tutun (26).
- DİKKAT: Yan taraflarda bulunan kolay takıp çıkarmalı bağlantı yerlerini yalnızca ayak örtüsünü tutturmak için kullanın (27).

Ayak desteği
- Ayak desteğinin 2 farklı konum ayarı vardır.
- Ayak desteğinin altında bulunan her iki düğmeye aynı anda basın (28,1) ve ayak desteğini istenilen konum ayarına getirin (28,2).
- DİKKAT: Çocuğunuzun hiçbir zaman ayak desteğinin üzerinde durmamasına ve oturmamasına dikkat edin.

Döşeme
- Çocuk arabası oturma parçasını Quinny Speedi´in içinden çıkarın (bakınız Çocuk arabası oturma parçasının yerleştirilmesi / çıkarılması).
- Emniyet kemerini çıkarın (bakınız Emniyet kemeri).
- Sırt kısımda bulunan destekleri çıkarın (34).
- Döşemeyi ve eşya sepetini, elle ve normal bir temizleme maddesiyle, ılık suda yıkamalısınız (yıkama talimatları etiketine bakınız).
- Döşemeyi tekrar takabilmek için sırt desteklerinin geri yerleştirilmeleri gerekir.
- Tüm, pimleri, çıtçıtları ve yapışkan bandı tekrar yerine takın.
- DİKKAT: Emniyet kemerini doğru şekilde tekrar yerine yerleştirin.
- DIKKAT: Oturma ünitesini destek plakası olmadan kesinlikle kullanmayın.

Sırt desteğinin ayarlanması
- Çocuk arabası oturma parçasının sırt desteği, oturma konumundan yatma konumuna kadar, istenilen konumda ve açıda ayarlanabilir.
- Sırt desteğinin konum ayarını yapabilmek için sırt kısmın ortalarında bulunan ayarlama kolunu sıkın (29,1) ve istenilen konuma getirilene kadar kemerin uzunluk ayarını yapın (29,2).

Park freninin kullanımı (bakınız şekil 30)

- Quinny Speedi'i park edeceğiniz zaman, çok kısa süreliğine de duracak olsanız, daima park frenini kullanın.
- Tekerlekleri kilitlemek için arka eksenin üzerinde bulunan fren pedalını aşağı bastırın (30).
- Daima tekerleklerin kilitli olup olmadığını kontrol edin.
- Fren pedalını yukarı çektiğinizde tekerlekler frenli konumdan çıkmış olurlar.
- El freni "ilave fren yapabilmek" içindir. El frenini hiçbir zaman park freni olarak kullanmayın. Bu ilave fren mekanizması her iki arka tekerleği frenler. Bu freni çok fazla veya ansızın sıkmanız halinde, Quinny Speedi'e takılarak üzerinden düşebilir ve böylece çocuğunuz için tehlikeli bir durum yaratabilirsiniz.

Güneşliğin kullanımı (bakınız şekil 31 - 32)

- Güneşliği yerleştirmek için güneşliğin her iki kıskaçını, istediğiniz yükseklikte, itme kolu boruları üzerine bastırarak tutturun (31).
- Çocuk arabası oturma parçasının arka tarafında bulunan çıtçıtları tutturun (31).
- Güneşliği çıkarmak için çıtçıtları ve borulara tutturulmuş olan kıskaçları çözün.

Eşya sepetinin kullanımı (bakınız şekil 33)

- Quinny Speedi'in altında bulunan sepet, en fazla 5 kg ağırlıkta eşya taşıyabilme kapasitesine sahiptir.
- Çocuk arabasında bulunan diğer bölmeleri ise en fazla 0,5 kg ağırlığa kadar yükleyebilirsiniz.
- Eşya sepetinin hacmini yan tarafta bulunan fermuarı kullanarak artırabilirsiniz (33,1).
- Eşya sepeti, askılardan çıkarılabilir.
- DİKKAT: Sadece taşıma fonksiyonu olan bölmeleri kullanın ve kesinlikle belirtilen azami yükleme ağırlığını aşmayın.
- DİKKAT: Çocuk arabası oturma parçasını katlayıp kapayabilmek için eşya sepetinin tamamen boş olması gerekir.

BAKIM (bakınız şekil 34 - 35)

Bebek arabası şasesi
- Düzenli aralıklarla ürünün işleyişini kontrol edin.
- Quinny Speedi'te hasar olması halinde, ürünü yeniden kullanmaya başlamadan önce, Quinny Speedi'i size satan şirkete ürünü kontrol / tamir ettirin.
- Quinny Speedi'i uzun bir süre kullanabilmek istiyorsanız, yağışlı havada kullandıktan sonra her seferinde ürünü yumuşak bir bezle kurulayın.
- Alt takımı düzenli olarak nemli bir bezle silin. Tahriş edici etkisi olan temizleme maddesi kullanmayın.

- Çocuk arabasına kesinlikle deniz suyu değdirmeyin. Aracı kumsalda kullandıktan sonra paslanma etkisi görülebilir. Bundan dolayı aracı kumsalda kullandıktan sonra iyice temizleyin.
- (Silikon içeren) yağlama fonksiyonlu hiçbir madde kullanmayın, buna benzer maddeler toz ve kir çeker.
- DİKKAT: Yağlayıcı maddelerin kullanımı el freninin etkinliğini azaltır.

Döşeme

- Çocuk arabası oturma parçasını Quinny Speedi´in içinden çıkarın (bakınız Çocuk arabası oturma parçasının yerleştirilmesi / çıkarılması).
- Emniyet kemerini çıkarın (bakınız Emniyet kemeri).
- Sırt kısımda bulunan destekleri çıkarın (34).
- Döşemeyi ve eşya sepetini, elle ve normal bir temizleme maddesiyle, ılık suda yıkamalısınız (yıkama talimatları etiketine bakınız).
- Döşemeyi tekrar takabilmek için sırt desteklerinin geri yerleştirilmeleri gerekir.
- Tüm, pimleri, çıtçıtları ve yapışkan bandı tekrar yerine takın.
- DİKKAT: Emniyet kemerini doğru şekilde tekrar yerine yerleştirin.
- DIKKAT: Oturma ünitesini destek plakası olmadan kesinlikle kullanmayın.

Tekerlekler

- Tekerlekleri, ürün ile birlikte verilen pompa ile, en fazla 28 PSI/2,0 Bar hava basıncı içerecek kadar şişirin. Eğer yetersiz hava basıncı içeren (inik) tekerlekler kullanırsanız, tekerlekler daha kısa sürede aşınacaktır.
- Eğer tekerlekte bir patlak oluşursa, bunu aynen bisikletinizde olduğü gibi, bir bisikletçide yaptırabilirsiniz.
- Ön tekerleğin dış lastiğini değiştirmek istediğinizde önce ön çatalın üzerindeki çubukları içeri doğru bastırın (35,1) ve sonra tekerleği ön çatalın üzerinden kaydırarak çıkarın (35,2).
- Quinny Speedi'i uçakta yanınızda götüreceğiniz zaman tekerleklerin havalarını söndürün. Aksi takdirde, uçuş esnasında oluşan hava basıncı değişikliğinden dolayı tekerlekler patlayabilir.
- Tekerlekleri ve tekerlek eksenlerini düzenli olarak kum veya toz gibi kirlerden arındırın. Bunu yaparken yağlama veya temizleme maddeleri kullanmayın.

Aksesuarlar

Aşağıda belirtilen Maxi-Cosi tarafından üretilen aksesuarlar Quinny Speedi ile birlikte kullanılabilir:

- Quinny Dreami çocuk arabası yatağı
- Maxi-Cosi çocuk oto güvenlik koltuğu
- Yağmurluk/rüzgarlık
- Ayak örtüsü
- Bebek malzeme çantası

DİKKAT: Orijinal olmayan aksesuarlar kullanıldığında ürünün işleyişi olumsuz yönde etkilenebilir.
DİKKAT: Çocuk arabası ile aksesuarlar arasında renk farklılığı olabilir. Bu farklılıktan dolayı sunulan ürün değiştirilmez ve/veya geri alınmaz.

Sorulariniz mi var

Ürünü satın aldığınız şirket ya da ürünü ithal eden dağıtımcımız ile irtibata geçin (ilişikte bulunan adres listesini kullanabilirsiniz).

Garanti

Ürünün yürürlükteki EN 1888 / 2003 Avrupa Güvenlik Normlarında belirtilen emniyet şartlarına uygunluğu Dorel Netherlands tarafından garanti edilir. Ürünün satın alımı esnasında ürün yapısında bir eksiklik veya üretim hatası olmamalıdır. Ürünü satın aldıktan sonra garanti süresi içerisinde (ve kullanım talimatları uyarınca normal bir şekilde kullanılması halinde) üründe malzeme veya üretim hatası oluştuğunda gerekli tamir işlemleri veya yenileme sorumluluğu Dorel Netherlans tarafından üstlenilecektir. Sunulan garanti süresi metal dış yapı için 24 ay ve tekstil ürünleri ile aşınmaya maruz tekerlek, dingil başlıkları gibi parçalar için 12 aydır. Üründe günlük kullanım sonucu olağan sayılan eskime veya aşınma garanti kapsamına girmez.

Aşağıdaki durumlarda garanti talebinde bulunulamaz:

- Ürünün Dorel Hollanda tarafından tanınmış resmi bir tedarikçi şirket aracılığıyla onarıma verilmemesi durumunda.
- Ürün orijinal alım fişiyle birlikte üreticiye sunulmazsa.

- Kullanım kılavuzunda belirtilenlere aykırı hareket edip, yanlış kullanım ya da hatalı bakım sonucu ürüne zarar verildiyse.
- Başkaları tarafından ürünü tamir etme girişiminde bulunulduysa.
- Yıkama esnasında ve/veya yağmur suyu ya da güneş (UV) ışınları temasından dolayı kumaşta solma, hasar veya leke oluşumu varsa.
- Üründeki kusur ihmalsiz kullanım ya da kumaş veya alt takım ile bir yere çarpma sonucu oluştuysa.
- Üründeki kusur bir kaza sonucu veya uçak seyahatinde oluştuysa.
- Üründeki kusur (azami çocuk ve alışveriş taşıma ağırlığının aşılması nedeniyle) aşırı yüklenme sonucu oluştuysa.
- Üründeki kusur ikinci çocuk taşıyıcı tahtaların veya oturmalıkların kullanımı sonucu oluştuysa.
- Tekerleklerde, lastiklerde ve/veya döşemede olağan sayılan (mesela patlak tekerlek ve/veya iyi tutmayan çıtçıtların oluşması gibi) bir eskime oluştuysa.
- Üründeki kusur kaldırım veya ağır bir dükkan kapısı gibi bir nesneye çarpma sonucu oluştuysa. Tekerlekler ve/veya tekerlek eksenleri böylesi çarpmalarda yerinden çıkabilir veya yamulabilir, bundan dolayı çocuk arabasının dengesi bozulabilir.
- Mesela suni maddeden yapılmış parke gibi zeminlerde tekerlek izleri oluşumu nedeniyle hasar oluştuysa.
- Bundan önce belirtilen garanti şartlarına uymayan bir eylemin uygulanması halinde.

Ne zamandan itibaren geçerli:
- Garanti geçerlik süresi ürünün satın alındığı tarihten itibaren başlar.

Geçerlik süresi:
- Dış yapı için verilen garanti geçerlik süresi aralıksız 24 aydır. Kumaşlı parçalara ve aşınma hassasiyeti olan diğer ürün parçalarına verilen garanti geçerlik süresi aralıksız 12 aydır. Sunulan garantiden sadece ürünün ilk sahibi yararlanabilir ve garanti başkalarına devredilemediği için de başkaları bu garantiden hak talep edemez.

Ne yapmalısınız:
- Üründe arıza veya kusur tespit etmeniz durumunda, ürünü satın aldığınız şirket ile irtibata geçmeniz gerekir. Eğer onlar arızayı veya kusuru gideremezlerse, şikâyetinizi ayrıntılı olarak belirten bir açıklama ile üzerinde satın alım tarihi bulunan orijinal alım fişini, ürün ile birlikte, üreticiye gönderecektir. Doğrudan üreticiye gönderilen ya da iade edilen ürünler garanti kapsamına GİRMEZ.

Döşeme ve aşınmaya maruz diğer parçalar ile ilgili bilgi:
- Döşemenin düzenli aralıklarla temizlenmesi gerekir (temizlik ve bakım işlemlerinin nasıl yapılması gerektiği kullanım talimatlarında belirtilmiştir). Döşemenin kullanıldıkça ve zamanla aşınması ve güneşten renginin solması doğaldır. Ürünü itinalı kullanmanız halinde de aşınma ve solma belirtileri zamanla görülebilecektir. Bu nedenle, döşemeye ve aşınmaya maruz, tekerlek gibi, diğer parçalara verilen garanti geçerlik süresi ürün satın alım tarihinden itibaren en fazla 12 ay olacak şekilde sınırlandırılmıştır.

Garanti Şartları 25 Mayıs 1999 tarihli 99/44/EG Avrupa Yönergesine uygundur.

Αγαπητοί γονείς

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του Quinny Speedi.

Σε όλα τα στάδια ανάπτυνης του Quinny Speedi πρώτη μέριμνά μας υπήρπε η ασφάλεια, η άνεση και η ευκολία χρήσης. Αυτό το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες απαιτήσεις ασφαλείας.

Έρευνες έχουν αποδείνει ότι πολλά παιδικά καρότσια χρησιμοποιούνται με λανθασμένο τρόπο. Για τον λόγο αυτό σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Το Quinny Speedi μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τη μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια μόνο όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες.

Χάρη στις συνεχείς έρευνες που πραγματοποιεί το τμήμα ανάπτυνης προϊόντων της εταιρείας μας, τη δοκιμαστική χρήση των προϊόντων μας και τα σχόλια των καταναλωτών είμαστε σε θέση να προσαρμόζουμε συνεχώς τα προϊόντα μας, ώστε να ανταποκρίνονται πάντοτε στις τελευταίες επελίνεις στον τομέα της παιδικής ασφάλειας. Για τον λόγο αυτό μας ενδιέφερε να μάθουμε τυχόν απορίες ή παρατηρήσεις σας σχετικά με τη χρήση του Quinny Speedi.

Dorel Netherlands

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσεως και φυλάπτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσεως ενδέχεται να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.
Το Quinny Speedi έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα: NFS 54-001, EN 1888:2003, BS 7409:1996.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ασφάλεια του παιδιού σας αποτελεί προσωπική σας ευθύνη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί μόνο του στο καρότσι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ελέγπτε πριν από κάθε χρήση αν έχουν ασφαλίσει όλες οι ασφάλειες.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κάθε αντικείμενο που κρέμεται από τη λαβή αποσταθεροποιεί το καρότσι και αυπάνει τον κίνδυνο ανατροπής του.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Θα πρέπει να δένετε πάντα το παιδί σας με τη ζώνη ασφαλείας και να χρησιμοποιείτε πάντα το λουρί που περνάει ανάμεσα από τα πόδια του παιδιού σε συνδυασμό με τις ζώνες της μέσης και των ώμων, ακόμη και όταν χρησιμοποιείτε τον σάκο ποδιών.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προσοχή στα μικρά επαρτήματα, όπως τα καπάκια των βαλβίδων των ροδών. Υπάρχει κίνδυνος το παιδί σας να τα καταπιεί και να πνιγεί, γι' αυτό βιδώστε τα καλά. Επίσης, κρατήστε την τρόμπα μακριά από τα παιδιά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν είναι ακατάλληλο για χρήση όταν κάνετε σκέιτινγκ ή τζόγκινγκ.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί σωστά το καλάθι του μωρού, οι προσαρμογείς και/ή το κάθισμα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι ρόδες ενδέχεται να αφήσουν μαύρες γραμμές σε ορισμένες επιφάνειες (παρκέ, συνθετικά δάπεδα, μουσαμά κ.λπ.).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Το Quinny Speedi μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά από 0 έως 4 χρονών (μέγιστο βάρος 20 κιλά). Σε περίπτωση χρήσης σε συνδυασμό με ένα παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ή καλάθι μωρού της Maxi-Cosi θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το μέγιστο βάρος που αναφέρεται στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ή στο καλάθι μωρού.
- Το Quinny Speedi θα πρέπει να χρησιμοποιείται για μόνο ένα παιδί ταυτοχρόνως.
- Δεν συνιστάται η χρήση του Quinny Speedi ως καροτσάκι έως ότου το παιδί σας είναι σε θέση να κάθεται χωρίς βοήθεια, συνήθως μετά την ηλικία των 6 μηνών περίπου.
- Το κάθισμα του καροτσιού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ανοίνει τελείως το Quinny Speedi και ότι έχετε ασφαλίσει όλες τις ασφάλειες πριν τοποθετήσετε το παιδί σας στο Quinny Speedi.
- Κρατάτε το παιδί σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του καροτσιού όταν ανοίγετε, κλείνετε ή ρυθμίζετε το Quinny Speedi.

- Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο στάθμευσης όταν σταθμεύετε το Quinny Speedi, ακόμα και σε περίπτωση σύντομης στάσης.
- Το χειρόφρενο χρησιμοποιείται μόνο ως βοηθητικό φρένο. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε ως φρένο στάθμευσης.
- Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά το Quinny Speedi. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά ή (σιλικονούχα) λιπαντικά.
- Ποτέ μη σηκώνετε το Quinny Speedi στον αέρα όταν κάθεται το παιδί σας σ' αυτό και μην ανεβοκατεβαίνετε (κυλιόμενες) σκάλες όταν υπάρχει παιδί στο καρότσι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά απεσουάρ και ανταλλακτικά τα οποία εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν. Αν έχετε παράπονα ή προβλήματα, επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης ή με τον εισαγωγέα.
- Κρατάτε τα πλαστικά υλικά συσκευασίας μακριά από το παιδί σας για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΛΕΙΣΙΜΟ (δείτε εικόνες 1 - 13)

Άνοιγμα

- Για την αποφυγή του απότομου ανοίγματος του καροτσιού κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, ο σκελετός έχει κλειδωθεί με την ασφάλεια μεταφοράς. Ανοίπτε την ασφάλεια τραβώντας την πάνω από την προεοχή (1).
- Σηκώστε τη λαβή προς τα επάνω (2) μέχρι να κάνει κλικ και να κλειδώσει (3).
- Ελέγητε αν έχει κλειδώσει η λαβή πιέζοντάς την προς τα κάτω.
- Φροντίστε ώστε να μην είναι απασφαλισμένες οι ασφάλειες της λαβής (4,1).
- Ρυθμίστε τη λαβή στο επιθυμητό ύψος (4,2).
- Ασφαλίστε τις δύο ασφάλειες της λαβής ώστε να κάνουν κλικ (5).

Τοποθέτηση / αφαίρεση ρόδων

- Οι 2 ρόδες με τον κύλινδρο φρένου τοποθετούνται στο πίσω μέρος.
- Για να τοποθετήσετε τις πίσω ρόδες θα πρέπει να πατήσετε το κουμπί στο κέντρο του καλύμματος της ρόδας (6/10) και να σπρώνετε ταυτόχρονα τον άνοva στην οπή (7).
- Βεβαιωθείτε ότι έχει σφίνει καλά.
- Τοποθετήστε τη ρόδα με το μπροστινό πιρούνι πατώντας το κουμπί (8,1) και σπρώχνοντας στη συνέχεια τη ρόδα στην οπή που βρίσκεται στο εμπρός μέρος, μέχρι να κάνει κλικ (8,2).
- Η περιστρεφόμενη ρόδα μπορεί να κλειδωθεί σε 2 θέσεις: σταθερή ή περιστρεφόμενη (9,1). Για να την κλειδώσετε σε σταθερή θέση, γυρίστε την ασφάλεια περιστροφής σε τέτοια θέση, ώστε η ένδειnη να δείχνει 2 ίσια βέλη (9,2).
- Η περιστρεφόμενη μπροστινή ρόδα ασφαλίζει τη στιγμή που το καρότσι σπρώχνεται προς τα μπροστά.
- Ελέγητε τον αέρα των ελαστικών και φουσκώστε τα ελαστικά αν είναι αναγκαίο (για τη μέγιστη πίεση δείτε «Συντήρηση»).
- Για να αφαιρέσετε τις πίσω ρόδες, πατήστε το κουμπί στο κάλυμμα της ρόδας (6/10) και τραβήητε τη ρόδα από την οπή του άνοva (11).
- Για να αφαιρέσετε την περιστρεφόμενη ρόδα, πατήστε το κουμπί και τραβήητε τη ρόδα από την οπή.

Κλείσιμο

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά το κλείσιμο του καροτσιού η περιστρεφόμενη ρόδα θα πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα (9,1).
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καλάθι μωρού και το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Quinny Dreami θα πρέπει πάντα να αφαιρούνται κατά το κλείσιμο του καροτσιού.
- Πατήστε το φρένο στάθμευσης του Quinny Speedi (δείτε «Χρήση του φρένου στάθμευσης»).
- Διπλώστε το σκίαστρο (δείτε «vηήσg του σκιάστρου»).
- Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα των ποδιών βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση (δείτε «Στήριγμα ποδιών»).
- Απασφαλίστε τις δύο ασφάλειες της λαβής (12,1).
- Πιέστε το κουμπί απασφάλισης της λαβής (12,2).
- Σπρώντε τη λαβή προς τα κάτω μέχρι το στοπ (13) και κατεβάστε την στη συνέχεια μέχρι να ακουστεί καθαρά ένα 'click'.
- Φροντίστε ώστε να κλειδώσει η ασφάλεια μεταφοράς περνώντας πάνω από την προεοχή (πρέπει να κάνει 'click').
- Για αποθηκευτικούς λόγους μπορείτε ενδεχομένως να μειώσετε το μέγεθος του καροτσιού αφαιρώντας τις ρόδες.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Σας συνιστούμε να αφαιρείτε το σκίαστρο όταν κλείνετε το καρότσι (δείτε «Τοποθέτηση / αφαίρεση του σκιάστρου»).

ΧΡΗΣΗ

Χρήση προσαρμογέων σε συνδυασμό με καλάθι μωρού Quinny Dreami (έως 9 kg) και παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi (έως 13 kg) (δείτε εικόνες 14 - 16)

Τοποθέτηση / αφαίρεση προσαρμογέων

- Αφαιρέστε τα δύο καπάκια πιέζοντας το κουμπί (14,1) και σπρώχνοντας ταυτόχρονα τα καλύμματα προς τα επάνω (14,2).
- Σπρώντε τον προσαρμογέα με την ένδειnη R μέσα στο δενί και τον προσαρμογέα με την ένδειnη L μέσα στο αριστερό σημείο στερέωσης του προσαρμογέα.
- Σπρώντε τα μέχρι να ακουστεί ένα 'click' (15).
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί καλά οι δύο προσαρμογείς.
- Για να αφαιρέσετε τους προσαρμογείς, πατήστε το ελατηριωτό κουμπί (16,1) και σπρώντε ταυτόχρονα τους προσαρμογείς προς τα επάνω (16,2).
- Ξαναβάλτε τα δύο καπάκια στα σημεία στερέωσης των προσαρμογέων.

Τοποθέτηση / αφαίρεση καλαθιού μωρού Quinny (δείτε εικόνες 17 - 18) και παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου Maxi-Cosi (δείτε εικόνες 19 - 20)

- Πατήστε το φρένο στάθμευσης του Quinny Speedi (δείτε «Χρήση του φρένου στάθμευσης»).
- Τοποθετήστε το καλάθι μωρού / κάθισμα αυτοκινήτου στους προσαρμογείς (17/19) του ανοικτού σκελετού, με την πλευρά των ποδιών ανάμεσα στη λαβή του καροτσιού.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλάθι μωρού / κάθισμα αυτοκινήτου έχει στερεωθεί σωστά ανασηκώνοντάς το από τις λαβές του.
- Για να το αφαιρέσετε, βάλτε τους αντίχειρες των χεριών σας στα κουμπιά ρύθμισης που βρίσκονται στα πλάγια του καλαθιού μωρού / καθίσματος αυτοκινήτου (18,1/20,1).
- Πατήστε τα κουμπιά αυτά και αφαιρέστε ταυτόχρονα το καλάθι μωρού / κάθισμα αυτοκινήτου από το Quinny Speedi (18,2/20,2).

Χρήση σε συνδυασμό με το κάθισμα του καροτσιού (δείτε εικόνες 21 - 29)

Τοποθέτηση / αφαίρεση του καθίσματος

- Πατήστε το φρένο στάθμευσης του Quinny Speedi (δείτε «Χρήση του φρένου στάθμευσης»).
- Για να αφαιρέσετε το καθισματάκι _εκολλήστε τα βέλκρο που βρίσκονται κάτω από το στήριγμα για τα πόδια (21,1) και _εκουμπώστε το κούμπωμα (21,2) και τη μεταλλική ζώνη (21,3).
- Ανοίντε το κλιπ στο κάτω μέρος (22,1) και λύστε τα λουράκια στην ασφάλεια της λαβής (22,2).
- Αφαιρέστε το κάθισμα από τον σκελετό.
- Όταν τοποθετήσετε το καθισματάκι και πάλι στον σκελετό, βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες ασφαλείας, τα κουμπώματα και τα βέλκρο είναι ασφαλισμένα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Φροντίστε ώστε να έχουν αφαιρεθεί οι προσαρμογείς και να έχουν τοποθετηθεί τα καπάκια πριν τοποθετήσετε το κάθισμα (δείτε «Τοποθέτηση / αφαίρεση προσαρμογέων»).
- Βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά το κάθισμα.

Ζώνη ασφαλείας

- Πατήστε το φρένο στάθμευσης του Quinny Speedi (δείτε «Χρήση του φρένου στάθμευσης»).
- Φροντίστε ώστε να είναι λυμένη η ζώνη ασφαλείας πριν βάλετε το παιδί στο κάθισμα.
- Ενώστε τα άκρα της πόρπης (23,1) και δέστε τις ζώνες της μέσης και των ώμων με το λουρί που περνάει ανάμεσα από τα πόδια, εισάγοντας τα άκρα της πόρπης στο κλείστρο μέχρι να κάνουν κλικ (23,2).
- Προσαρμόστε το μήκος της ζώνης στο ύψος του παιδιού, μειώνοντας ή αυnάνοντας το μήκος τους με τη βοήθεια των πόρπων ρύθμισης (24).
- Πατήστε τα κουμπιά (25,1) για να ανοίξετε το κλείστρο της ζώνης (25,2).
- Υπάρχουν δακτυλίδια σχήματος D για την προσάρτηση πρόσθετης ζώνης ασφαλείας. Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε μια τέτοια πρόσθετη ζώνη, βεβαιωθείτε ότι πληροί τα πρότυπα ασφαλείας (π.χ. BS 6684).

- Οι ζώνες των ώμων ρυθμίζονται καθ' ύψος. Για να αλλάπετε το ύψος, ανοίντε την υφασμάτινη επένδυση στο πίσω μέρος και αλλάντε τη θέση της πόρπης τόσο στην επένδυση στο εμπρός μέρος όσο και στην πλάκα. Γείρτε την πόρπη για τον σκοπό αυτό (26).
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε τα κλιπ στο πλάι του καθίσματος μόνο για την τοποθέτηση σάκου ποδιών (27).

Στήριγμα ποδιών
- Το στήριγμα ποδιών μπορεί να ρυθμιστεί σε δύο θέσεις.
- Πιέστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά κάτω από το στήριγμα των ποδιών (28,1) και ρυθμίστε το στήριγμα στην επιθυμητή θέση (28,2).
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το παιδί σας δεν θα πρέπει ποτέ να στέκεται ή να κάθεται πάνω στο στήριγμα των ποδιών.

Υφασμάτινη επένδυση
- Αφαιρέστε το κάθισμα από το Quinny Speedi (δείτε «Τοποθέτηση / αφαίρεση του καθίσματος»).
- Αφαιρέστε τη ζώνη ασφαλείας (δείτε «Ζώνη ασφαλείας»).
- Αφαιρέστε τις πλάκες από τη ράχη (34).
- Καθαρίστε με το χέρι την υφασμάτινη επένδυση και το καλάθι για τα ψώνια, χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό και ένα κοινό απορρυπαντικό (δείτε την ετικέτα με τις οδηγίες πλυσίματος).
- Πριν επανατοποθετήσετε την επένδυση, παναβάλτε τις πλάκες στη θέση τους.
- Ασφαλίστε _ανά όλες τις ζώνες ασφαλείας, όλα τα κουμπώματα και όλα τα βέλκρο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Στερεώστε τη ζώνη ασφαλείας με τον σωστό τρόπο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καθισματάκι χωρίς την επιφάνεια στήρι_ης.

Ρύθμιση ράχης
- Η ράχη του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί χωρίς προκαθορισμένες κλίμακες από καθιστή θέση σε θέση ανάπαυσης.
- Για να ρυθμίσετε τη ράχη, σφίντε τη λαβή ρύθμισης στο κέντρο της ράχης (29,1) και αλλάντε τη θέση του λουριού μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θέση (29,2).

Χρήση του φρένου στάθμευσης (δείτε εικόνα 30)

- Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο στάθμευσης όταν σταθμεύετε το Quinny Speedi, ακόμα και όταν κάνετε σύντομη στάση.
- Πατήστε προς τα κάτω το πεντάλ στον πίσω άνονα για να μπλοκάρετε τις ρόδες (30).
- Ελέγχετε πάντα αν είναι μπλοκαρισμένες οι ρόδες.
- Το φρένο στάθμευσης απασφαλίζει όταν σηκώνετε προς τα πάνω το πεντάλ.
- Το χειρόφρενο χρησιμεύει μόνο ως βοηθητικό φρένο. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε ως φρένο στάθμευσης. Το χειρόφρενο φρενάρει τις δύο πίσω ρόδες. Αν πατήσετε πολύ σφιχτά ή πολύ απότομα το φρένο αυτό, υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε πάνω στο Quinny Speedi και να τραυματίσετε το παιδί σας.

Χρήση του σκιάστρου (δείτε εικόνα 31 - 32)

- Για να τοποθετήσετε το σκίαστρο, σπρώντε τα δύο κλιπ του σκιάστρου στο επιθυμητό ύψος πάνω στους σωλήνες της λαβής (31).
- Κουμπώστε τις σούστες στο πίσω μέρος τους καθίσματος (32).
- Για να αφαιρέσετε το σκίαστρο, πεκουμπώστε τις σούστες και βγάλτε τα κλιπ από τους σωλήνες.

Χρήση του καλαθιού για τα ψώνια (δείτε εικόνα 33)

- Το καλάθι για τα ψώνια που βρίσκεται κάτω από το Quinny Speedi μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ψώνια βάρους μέχρι 5 κιλών.
- Οι υπόλοιποι χώροι αποθήκευσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν για αντικείμενα βάρους μέχρι 0,5 κιλών.
- Μπορείτε να μεγαλώσετε το καλάθι χρησιμοποιώντας το φερμουάρ στο πλάι (33,1).
- Το καλάθι για τα ψώνια μπορεί να αφαιρεθεί απασφαλίζοντας τα γατζάκια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τους υποδεικνυόμενους χώρους αποθήκευσης και μην υπερβαίνετε το ανώτατο επιτρεπόμενο βάρος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μπορείτε να κλείσετε τον σκελετό, το καλάθι για τα ψώνια θα πρέπει να είναι τελείως άδειο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (δείτε εικόνα 34 - 35)

Σκελετός

- Ελέγχετε τακτικά αν όλα λειτουργούν σωστά.
- Σε περίπτωση βλάβης, θα πρέπει πρώτα το κατάστημα πώλησης να ελέγχει / επισκευάσει το Quinny Speedi πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του Quinny Speedi, θα πρέπει να το σκουπίζετε με ένα μαλακό πανί μετά από χρήση σε βροχερό καιρό.
- Καθαρίζετε τακτικά το αμάνωμα με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά για τον σκοπό αυτό.
- Συνιστάται η αυστηρή αποφυγή της επαφής με θαλάσσιο νερό. Για την αποφυγή της σκουριάς, ο σκελετός θα πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά μετά από κάθε περίπατο στην παραλία.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε (σιλικονούχα) λιπαντικά, διότι αυτά προσελκύουν σκόνες και βρομιές.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση λαδιού και γράσου υπονομεύει τη σωστή λειτουργία του χειρόφρενου.

Υφασμάτινη επένδυση

- Αφαιρέστε το κάθισμα από το Quinny Speedi (δείτε «Τοποθέτηση / αφαίρεση του καθίσματος»).
- Αφαιρέστε τη ζώνη ασφαλείας (δείτε «Ζώνη ασφαλείας»).
- Αφαιρέστε τις πλάκες από τη ράχη (34).
- Καθαρίστε με το χέρι την υφασμάτινη επένδυση και το καλάθι για τα ψώνια, χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό και ένα κοινό απορρυπαντικό (δείτε την ετικέτα με τις οδηγίες πλυσίματος).
- Πριν επανατοποθετήσετε την επένδυση, παναβάλτε τις πλάκες στη θέση τους.
- Ασφαλίστε _ανά όλες τις ζώνες ασφαλείας, όλα τα κουμπώματα και όλα τα βέλκρο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Στερεώστε τη ζώνη ασφαλείας με τον σωστό τρόπο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καθισματάκι χωρίς την επιφάνεια στήρι_ης.

Ρόδες

- Φουσκώστε τα λάστιχα μέχρι μια ανώτατη πίεση 28 PSI/2,0 Bar, χρησιμοποιώντας τη συμπαραδιδόμενη τρόμπα. Σε περίπτωση ανεπαρκούς πίεσης ενδέχεται να υπάρχει αυξημένη φθορά των ελαστικών.
- Σε περίπτωση που τρυπήσει κάποιο λάστιχο μπορείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας ή να το δώσετε σε έναν ποδηλατά για να το επισκευάσει. Τα ελαστικά επισκευάζονται όπως και τα ελαστικά ποδηλάτου.
- Για να αντικαταστήσετε το εσωτερικό λάστιχο της μπροστινής ρόδας θα πρέπει πρώτα να πατήσετε τους πείρους στο μπροστινό πιρούνι (35,1) και να βγάλετε στη συνέχεια τη ρόδα από το πιρούνι (35,2).
- Θα πρέπει πάντα να πεφουσκώνετε τα λάστιχα όταν παίρνετε το Quinny Speedi μαζί σας στο αεροπλάνο. Λόγω της διαφοράς πίεσης υπάρχει κίνδυνος να σκάσουν τα λάστιχα.
- Καθαρίζετε τακτικά τις ρόδες και αφαιρείτε τυχόν άμμο και σκόνες. Μη χρησιμοποιείτε λάδι, γράσο ή καθαριστικά.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Τα ακόλουθα αυθεντικά απεσουάρ μπορούν να τοποθετηθούν στο Quinny Speedi:

- Καλάθι μωρού Quinny Dreami
- Παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi
- Προστατευτικό βροχής / ανέμου
- Σάκος ποδιών
- Τσάντα μωρού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση μη αυθεντικών απεσουάρ ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ενδέχεται να υπάρχουν μικρές διαφορές χρώματος μεταπύ του καροτσιού και των απεσουάρ, οι οποίες κατά κανόνα δεν παρέχουν δικαίωμα επιστροφής του ήδη χρησιμοποιούμενου προϊόντος.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ

Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης ή με τον εισαγωγέα (δείτε τον κατάλογο διευθύνσεων).

Εγγύηση

Η Dorel Netherlands εγγυάται ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας όπως αυτές καθορίζονται στο ισχύον Ευρωπαϊκό πρότυπο ασφαλείας EN 1888 / 2003 και ότι το παρόν προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα ως προς την κατασκευή και τα υλικά κατά την αγορά του. Σε περίπτωση που το παρόν προϊόν εμφανίζει ελαττώματα ως προς το υλικό ή/και την κατασκευή μετά την αγορά και κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης (με φυσιολογική χρήση όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών), η Dorel Netherlands αναλαμβάνει την ευθύνη επισκευής ή αντικατάστασής του. Η εγγύηση ισχύει 24 μήνες για το μεταλλικό σκελετό και 12 μήνες για τα υφασμάτινα μέρη και τα άλλα επαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά, όπως λάστιχα, ρουλεμάν τροχών κ.ο.κ. Η φυσιολογική φθορά που είναι αναμενόμενη με την καθημερινή χρήση του προϊόντος αποκλείεται, συνεπώς, δια του παρόντος.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:
- Το προϊόν δεν παρέχεται για επισκευή μέσω προμηθευτή εγκεκριμένου από την Dorel Netherlands.
- Το προϊόν δεν αποστέλλεται στον κατασκευαστή μαζί με την απόδειξη πληρωμής.
- Το ελάττωμα είναι αποτέλεσμα εσφαλμένης χρήσης ή αμέλειας ή συντήρησης που δεν συμφωνεί με τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο.
- Οι επισκευές έχουν εκτελεστεί από τρίτους.
- Παρατηρείται αποχρωματισμός, φθορά στο ύφασμα ή υδάτινα σημάδια λόγω του καθαρισμού ή του νερού της βροχής και της υπερβολικής έκθεσης σε ηλιακή ακτινοβολία (UV).
- Το ελάττωμα είναι αποτέλεσμα αμέλειας ή φθοράς στο ύφασμα ή το σκελετό εναιτίας πρόσκρουσης που έχει υποστεί το καροτσάκι.
- Το ελάττωμα είναι αποτέλεσμα ατυχήματος ή αεροπορικού ταπιδιού.
- Το ελάττωμα είναι αποτέλεσμα υπερφόρτωσης (υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπτού βάρους για το παιδί και τυχόν αντικείμενα που μεταφέρονται).
- Το ελάττωμα είναι αποτέλεσμα της χρήσης βάσης για τη μεταφορά δεύτερου παιδιού σε όρθια θέση ή καθίσματος για δεύτερο παιδί.
- Παρατηρείται φυσιολογική φθορά στους τροχούς, τα λάστιχα ή/και το ύφασμα (όπως πεφουσκωμένο λάστιχο ή/και χαλαρά κουμπώματα).
- Το προϊόν έχει "συγκρουστεί" με κράσπεδο πεζοδρομίου ή με βαριά πόρτα καταστήματος. Εναιτίας αυτής της σύγκρουσης οι τροχοί ή/και οι άπονες έχασαν την ευθυγράμμισή τους ή λύγισαν και, συνεπώς, το καροτσάκι δεν ακολουθεί ομαλή πορεία.
- Φθορά στις επιφάνειες, όπως το πλαστικό δάπεδο laminate, από τα σημάδια που προκαλούν τα λάστιχα.
- Οι ρητοί όροι και συνθήκες της εγγύησης δεν έχουν τηρηθεί.

Ημερομηνία ισχύος:
- Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Όρος εγγύησης:
- Η εγγύηση για τον σκελετό ισχύει για περίοδο 24 διαδοχικών μηνών. Ο όρος 12 διαδοχικών μηνών ισχύει για τα υφασμάτινα μέρη και τα άλλα επαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό ιδιοκτήτη και δεν μεταβιβάζεται.

Αν εντοπίσετε κάποιο ελάττωμα:
- Σε περίπτωση ελαττώματος, επικοινωνήστε με τον έμπορο λιανικής. Αν ο έμπορος λιανικής δεν είναι σε θέση να σας βοηθήσει, θα επιστρέψει το προϊόν στον κατασκευαστή μαζί με μια περιγραφή των παραπόνων καθώς και την απόδειξη πληρωμής με την ημερομηνία αγοράς. Τα προϊόντα που επιστρέφονται απευθείας στον κατασκευαστή ΔΕΝ πληρούν τους όρους της εγγύησης.

Υφασμάτινα μέρη και άλλα επαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά:
- Το κάλυμμα πρέπει να λαμβάνει την απαραίτητη φροντίδα (βλ. εγχειρίδιο οδηγιών για οδηγίες φροντίδας). Ο αποχρωματισμός του υφάσματος λόγω της ηλιακής ακτινοβολίας και τα σημάδια φθοράς μετά από παρατεταμένη περίοδο χρήσης είναι φυσιολογικά, ακόμα και μετά από κανονική χρήση. Η εγγύηση για το κάλυμμα και τα άλλα μέρη που υπόκεινται σε φθορά, όπως τα λάστιχα, περιορίζεται στους 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.

Notes / Notater / Anmärkningar / Osat / Notlar / Σημειώσεις

Notes / Notater / Anmärkningar / Osat / Notlar / Σημειώσεις

AUSTRALIA
TGA Unlimited
6 Expo Court
Mt Waverly 3149
Victoria
Australia
Tel. +61 3 956 281 14
Fax. +61 3 956 277 62
E-mail: tgababy@tgaunlimited.com.au

BELGIË/BELGIQUE
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax. +31 492 578 122
www.quinny.com

BULGARIA
Nedelchev & Nedelchev Ltd.
compl. "Gotze Delchev"
Ul. Silivria 16
sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax. 02-958 26 51
E-mail: info@nn-bg.com
www.nn-bg.com

CANADA
Dorel Distribution Canada
873 Hodge Street
St-Laurent, QC
Canada
H4N2B1

ČESKÁ REPUBLIKA
Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
Tel. +420 315 621 961
Fax. +420 315 628 330
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

CHILE
Mundo petit
Av. Nueva Costanera 3986, Interior,
Vitacura
Santiago, Chile
Tel. +56 (2) 415 9103 / 415 9864
Tel. +56 (8) 2949628
Fax. +56 (2) 356 4749
www.mundopetit.com

CROATIA
Media Commerce d.o.o.
CMP Savica Šanci
Majstorska 5
10000 Zagreb
Tel. 00385 1 2406-500
Tel. 00385 1 2406-501
Fax. 00385 1 2406-499

CURACAO
Mom & Co.
Promenade Shopping Center C3
Tel. 00 5999 7360 755
Fax. 00 5999 7360 744
E-mail: lgiliam@cura.net

CYPRUS
Xen. J. Demetriades & Son Ltd.
156, Anexartisias Street
3604 Lemesos
Tel. 35 72 53 65 261
Fax. 35 72 53 52 092
E-mail: xdl@spidernet.com.cy
www.demetriades.com.cy

DANMARK
Babysam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Tel. 74 63 25 10
Fax. 74 63 25 11
E-mail: babysam@babysam.dk

DEUTSCHLAND
Dorel Germany
Augustinusstraße 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 0049 (0) 2234 / 96 43 0
Fax. 0049 (0) 2234 / 96 43 33
www.quinny.com

DUBAI
Golden Toys
P.O.BOX: 6761
U.A.E.
Tel. +9714 - 226 8448
Tel. +9714 - 225 1166
Fax. +9714 - 225 7336
E-mail: goldtoy@emirates.net.ae

DutchKid FZ Co.
P.O.Box 333741
Dubai,
United Arab Emirates
Tel. +00971 50 42 99 038
www.dutchkid.com

EESTI
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

ESPAÑA
Dorel Hispania S.A.
Edifici del Llac Center
C/ Pare Rodés, 26 - Torre A 4ª Planta
08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937 243 710
Fax. 937 243 711

FINLAND
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.quinny.com

FRANCE
Dorel France S.A.
Z.I. / 9 bd du Poitou - BP 905
49309 CHOLET CEDEX
Tel. 00-33-2-41-49-23-23
Fax. 00-33-2-41-56-17-13

GREECE
Dionic SA
95 Aristotelous Str
13671 Axarnes
Athens
Tel. +3 210 2419582
Fax. +3 210 2404290
E-mail: info@unikid.gr
www.unikid.gr

HONG KONG
Chup Shing Trading Co.Ltd.
Block A, 7/F, Unit J
25-31 Kwai Fung Crescent
Marvel Industrial Building
Kwai Chung N.T.
Tel. (852) 24 22 21 01
Fax. (852) 24 89 10 92

HUNGARY
Recontra Kft.
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 209 26 32/209 26 33
Fax. (01) 209 26 34
E-mail: recontra@recontra.hu

ICELAND
Fífa ehf.
Husgagnahollin
Bildshofda 20
IS-110 Reykjavik
Tel. +354-5522522
E-mail: fifa@fifa.is
www.fifa.is

INDONESIA
PT. Sumber Aneka Karya Abadi
JL. Batu Ceper No. 2 B-C-E
Jakarta 10120
Tel. +62-21-3854444
Fax. +62-21-3442617
E-mail: sakaindonesia@gmail.com

IRAN
Nowrouz Nia
Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.
Eskan-shopping Center
No. 13 Eskan - Maxi Cosi
IRAN - 19 696 Tehran
Tel. + 98 - 21- 887 87 378
Fax. + 98 - 21 - 8877 57 02
E-mail: maxicosinia@yahoo.com

ISRAEL
Shesek Ltd.
28B Halechi Street
Bnei Brak 51200
Israel
Tel. 972 3 5775 133
Fax. 972 3 5775 136
E-mail: einatsh@shilav.com

ITALIA
Dorel Italia S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
P.I. IT 02304040161
Tel. 035 44 21 035
Fax. 035 44 21 048
E-mail: info@it-dorel.com

JAPAN
GMP International Co. Ltd
#4F, 1-19-3, Tomigaya, Shibuya-Ku
Tokyo, #151-0063, Japan
Tel. +81 357 381 051
Fax. +81 357 381 052
E-mail: iida@airbuggy.com

LATVIA
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

LEBANON
Gebran Geahchan & Sons
Azar Building
Horch Tabet
P.O.Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax. 961 1 486997

LITHUANIA
AS Greifto
Pärnu mnt. 139c
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

LUXEMBOURG
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax. +31 492 578 122
www.quinny.com

MALAYSIA
Planete Enfants Sdn. Bhd.
41 C, ss 22/23
Damansara Jaya
47 400 Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel. 603 77 22 37 99
E-mail: mirjanam@tm.net.my

MALTA
Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta Zwejt Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09
Tel. +356 21 44 56 54
Fax. +356 21 44 56 57
E-mail: rausi.info@rausi.com.mt

MÉXICO
D'bebé SA de CV
Girardón # 84
Colonia Alfosno XIII, Mixcoac.
México D.F. 01420
Tel. (52)(55) 15-00-23-23
Fax. (52)(55)55-98-51-08
E-mail: dbebe@dbebe.com.mx

NEDERLAND
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
www.maxi-cosi.nl

NEW ZEALAND
TGA Unlimited
6 Expo Court
Mt Waverly 3149
Victorai
Australia
Tel. +61 3 956 281 14
Fax. +61 3 956 277 62
E-mail: tgababy@tgaunlimited.com.au

NORWAY
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.quinny.com

OSTERREICH
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 11b
D-50226 Frechen-Königsdorf
Deutschland
Tel. +49 2234 / 96 43 0
Fax. +49 2234 / 96 43 33
www.quinny.com

POLAND
ACP Sp. Jawna
ul. Kolejowa 58
40+604 Katowice
Tel. 4832 202 5751
Tel. 4832 202 5751
E-mail: acpmix@adriacaravan.pl
www.bebejouquinny.pl

PORTUGAL
Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde
Tel. 252 248 530
Fax. 252 248 531
E-mail: maxi-cosi@dorel-pt.com

RUSSIA
Carber Poriferra
107392 Moskva, Russia
1st Pugachevskaya str. 17
RUS-107392 Moscow
Tel. (095)161 29 45
Fax. (095)161 26 48
E-mail: maxi-cosi@carber.ru

SINGAPORE
B.I.D. Trading
69, Kaki Bukit Avenue 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. (65) 6 844 1188
Fax. (65) 6 844 1189
E-mail: bidhyper@singnet.com.sg

SLOVAKIA
Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
Česká Republika
Tel. +420 315 621 961
Fax +420 315 628 330
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

SLOVENIA
Baby Center d.o.o.
Letališka c. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax 00386 01 546 64 31
E-mail: uprava@baby-center.si
www.baby-center.si

SOUTH AFRICA
Anchor International
Gold Reef Industrial Park
Unit C1
Booysens Reserve
Johannesberg
Tel. 002711 - 835 3715/3716/2530
Fax. 002711 - 835 3718
E-mail: anc.int@mweb.co.za

SOUTH KOREA
Soyea Corporation
144-3 Sangdaewon-Dong, Jungwon-Gu
Seongnam-City, Gyeonggi-Do
Korea
Tel. 008 231 740 4435
Fax 008 231 744 4244

SWEDEN
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.quinny.com

SWITZERLAND
Dorel Juvenile Switzerland SA
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
Tel. 0041 (0) 21 661 28 40
Fax. 0041 (0) 21 661 28 45
E-mail: info.suisse@ch-dorel.com

TAIWAN
Topping Prosperity Inc.
6F, No.49, Lane 76, Ruey-Guang Road,
Ney-Hwu District, Taipei, Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax. 02-87911586
E-mail: topping2@ms21.hinet.net

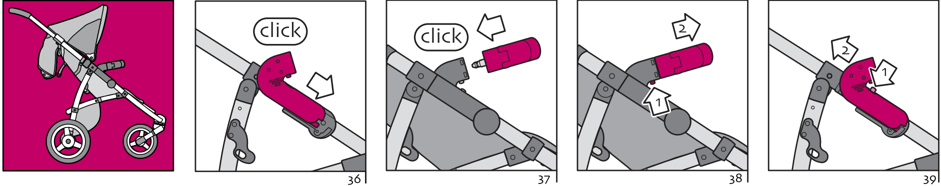
THAILAND
Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
1050 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax. 662 332 6127
E-mail: anuchida.i@dksh.com

TURKEY
Grup Ltd.
Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. Hal Karşısı No.7
Carrefour arkası
Küçükbakkalköy-Istanbul
Tel: 0216 573 62 00 (8 hat)
Fax: 0216 573 62 09
www.grupbaby.com

UKRAINE
Europroduct
4th floor, 53b
Arnautskaya St
270023 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax. 00 380 482 345 812
E-mail: europrod@te.net.ua
www.europroduct.com.ua

UNITED KINGDOM
Dorel U.K.
Hertsmere House
Shenley Road
Borehamwood, Hertfordshire WD6 1TE
Tel. (020) 8 236 0707
Fax. (020) 8 236 0770

Bumper bar - Sikkerhedsbøjle - Greppbygel - Sikkerhetsbøyle



EN

(36) Place the bumper bar adapter ('R' on the right side and 'L' on the left) on the spring-loaded button. Next, press in the spring-loaded button using the adapter while at the same time sliding the adapter downwards until you hear a 'click'. Do this on both sides.

(37) 'Click' the bumper bar into the openings on the adapter.

(38) To remove the bumper bar, push in the buttons and pull the bumper bar forward. The bumper bar can be swung open by releasing it on one side and pulling it open.

(39) To remove the adapter, push in the spring-loaded button while at the same time sliding the adapter upwards.

DA

(36) Placer sikkerhedsbøjlen ('R' på højre side og 'L' på venstre side) på den fjederbelastede knap. Tryk derefter den fjederbelastede knap ind ved hjælp af adapteren, mens adapteren samtidig skydes nedad, indtil der høres et 'klik'. Gør dette i begge sider.

(37) 'Klik' sikkerhedsbøjlen ind i åbningerne på adapteren.

(38) Sikkerhedsbøjlen af ved at trykke knapperne ind og trække sikkerhedsbøjlen frem. Sikkerhedsbøjlen kan svinges åben ved at løsne den i den ene side og trække den åben.

(39) Adapteren fjernes ved at trykke den fjederbelastede knap ind, mens adapteren samtidig skydes opad.

SV

(36) Placera greppbygeladaptern ("R" på höger sida och "L" på vänster sida) på den fjäderbelastade knoppen. Tryck därefter på den fjäderbelastade knoppen med adaptern samtidigt som du för adaptern nedåt tills du hör ett "klick". Gör detta på båda sidor.

(37) "Klicka" fast greppbygeln i öppningarna på adaptern.

(38) För att ta bort greppbygeln, tryck in knapparna och dra greppbygeln framåt. Det är möjligt att vrida undan greppbygeln genom att lossa spärren på en sida och vrida undan den.

(39) För att avlägsna adaptern, tryck på den fjäderbelastade knoppen samtidigt som du för adaptern uppåt.

NO

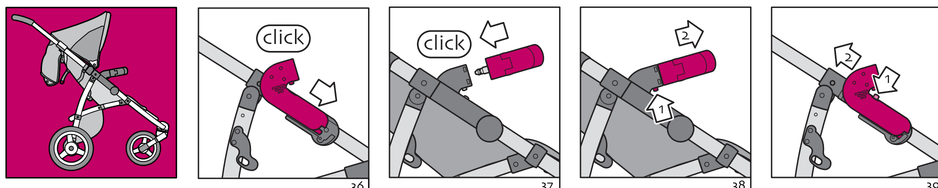
(36) Plasser adapteren for sikkerhetsbøylen ('R' på høyre side og 'L' på venstre) på den fjærende knappen. Trykk deretter inn den fjærende knappen ved hjelp av adapteren mens du samtidig skyver adapteren nedover til du hører et 'klikk'. Gjør dette på begge sider.

(37) 'Klikk' sikkerhetsbøylen inn i åpningene på adapteren.

(38) For å fjerne sikkerhetsbøylen, trykk inn knappene og trekk bøylen forover. Sikkerhetsbøylen kan svinges åpen ved at du løsner den på den ene siden og trekker den åpen.

(39) For å fjerne adapteren, trykk inn den fjærende knappen mens du samtidig skyver adapteren oppover.

Bumper bar - Turvakaari - Koruma barı - Προστατευτική ράβδος



FI

(36) Place the bumper bar adapter ('R' on the right side and 'L' on the left) on the spring-loaded button. Next, press in the spring-loaded button using the adapter while at the same time sliding the adapter downwards until you hear a 'click'. Do this on both sides.
(37) Napsauta turvakaari sovittimen aukkoihin.
(38) Poistaaksesi turvakaaren paina painikkeet sisään ja vedä aisaa eteenpäin. Turvakaaren voi kääntää sivuun, kun toinen puoli avataan.
(39) Poistaaksesi sovittimen työnnä jousipainike sisään ja työnnä samalla sovitin ylös.

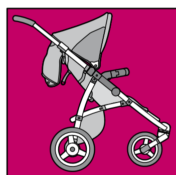
TR

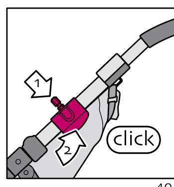
(36) Koruma barı adaptörünü yaylı düğmeye ('R' sağ tarafa ve 'L' sol tarafa gelecek şekilde) yerleştirin. Sonra adaptörü kullanarak yaylı düğmeye basıp, aynı anda adaptörü tıklama sesi duyana kadar aşağı doğru sürün. Bunu her iki tarafa uygulayın.
(37) Koruma barını adaptörün deliklerine tıklayarak yerleştirin.
(38) Koruma barını çıkartmak için, düğmelere basıp, koruma barını öne doğru çekin. Tek bir tarafı çıkarıp, çekerek koruma barını açabilirsiniz.
(39) Adaptörü çıkartmak için, yaylı düğmeye basıp, aynı anda adaptörü yukarı doğru sürün.

EL

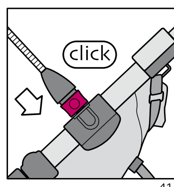
(36) Τοποθετήστε τον προσαρμογέα της προστατευτικής ράβδου (σύμβολο «R» στη δεξιά πλευρά και σύμβολο «L» στην αριστερή πλευρά) στο κουμπί με ελατήριο. Στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί με ελατήριο χρησιμοποιώντας τον προσαρμογέα, μετακινώντας τον παράλληλα προς τα κάτω μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος «κλικ». Η διαδικασία αυτή πρέπει να εκτελεστεί και στις δύο πλευρές.
(37) Ασφαλίστε την προστατευτική ράβδο στα ανοίγματα του προσαρμογέα.
(38) Για να αφαιρέσετε την προστατευτική ράβδο, πιέστε τα κουμπιά και τραβήξτε την προστατευτική ράβδο προς τα εμπρός. Μπορείτε να αποσυνδέσετε την προστατευτική ράβδο απασφαλίζοντάς την από τη μία πλευρά και τραβώντας την.
(39) Για να αφαιρέσετε τον προσαρμογέα, πιέστε το κουμπί με ελατήριο μετακινώντας παράλληλα τον προσαρμογέα προς τα πάνω.

Parasol clip - Parasolklemme - Parasollspänne - Parasollklips - Päivänvarjon pidike - Güneş şemsiyesi klipsi - Κλιπ ομπρέλας ήλιου

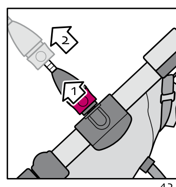




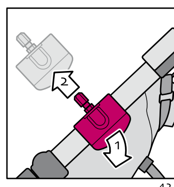
40



41



42



43

EN **(40-43)** The parasol clip fits perfectly around the oval tubes of the Quinny Speedi frame. Click the Quinny parasol onto the clip and protect your child from the sun.

DA **(40-43)** Parasolklemmen passer perfekt omkring de ovale stænger. På Quinny Speedi-stellet Klik Quinny-parasollen på klemmen og beskyt dit barn mod solen.

SV **(40-43)** Parasollspännet passar perfekt runt de ovala rören på Quinny Speedis chassi. Klicka fast Quinny parasoll i spännet för att skydda barnet mot solen.

NO **(40-43)** Parasollklipsen passer perfekt rundt de ovale rørene på Quinny Speedi-rammen. Klikk Quinny-parasollen på klipsen og beskytt barnet ditt mot solen.

FI **(40-43)** Päivänvarjon pidike sopii Quinny Speedin rungon soikeiden putkien ympärille. Napsauta päivänvarjo pidikkeeseen ja suojaa lapsesi auringolta.

TR **(40-43)** Güneş şemsiyesi klipsi Quinny Speedi şasesinin oval boruları için çok uygundur. Quinny güneş şemsiyesini klipse takıp, çocuğunuzu güneşten koruyun.

EL **(40-43)** Το κλιπ ομπρέλας ήλιου στερεώνεται εύκολα γύρω από τους οβάλ σωλήνες του σκελετού Quinny Speedi. Ασφαλίστε την ομπρέλα ήλιου Quinny στο κλιπ για προστασία του παιδιού σας από τον ήλιο.

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi,malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
   - Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
   - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
   - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
7) Tüketicinin malı kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

Ürünün garantisi satın alındığı tarihten itibaren 2 yıldır. Bu ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.
Ürünlerimizi Türkiye'nin en seçkin bebe mağazaları ve zincirlerinde bulabilirsiniz.
Müşteri hizmetleri departmanımız Pazartesi-Cuma 09.00 -18.00 arası hizmetinizdedir

İMALATÇI FİRMA:
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond
Korendijk 5, 5704 RD Helmond
The Netherlands
Phone: 0031 (0)492 - 845738
Fax: 0031 (0)492 - 578003
www.maxi-cosi.com

İTHALATÇI FİRMA:
GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy
ISTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
Faks: 0216 573 62 09
www.grupbaby.com.tr
e-mail: destek@grupbaby.com.tr

SERVİS İSTASYONLARI:
GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Özgürlük Cad. Mimar Sinan Mah. No:71/1-2-3
Sultanbeyli/ İSTANBUL

DRU1116A12